中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍壹號
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編壹大張）

美第五機械化師完成準備 隨時飛南越作戰

中共將派志願軍赴北越作韓戰式干預

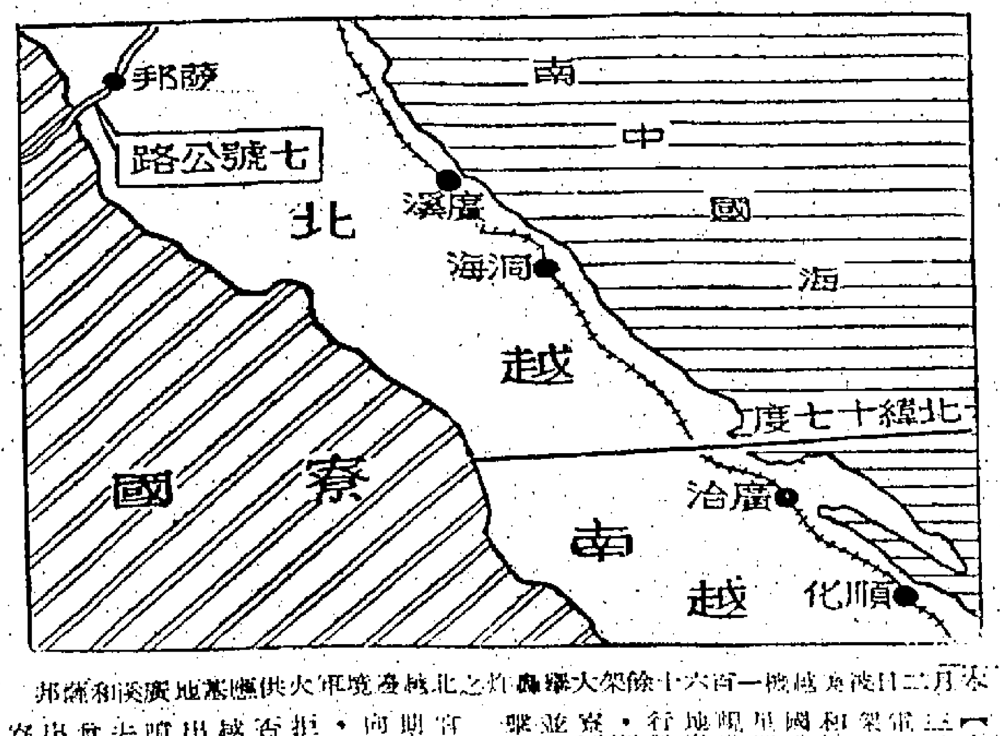
【諒城三日美聯社電】美軍方「星條報」今日報導：美國第五步兵師（機械化師）已準備在必要時調往南越，組成機動部隊。第五步兵師在美國本土，近已將訓練計劃擴大，比原來之面積增加八萬英畝。師長吉爾斯少將稱：該師官兵目前已超過一萬五千人，在六小時之內，可以動員，用空運之方式，調至國內或世界任何地區。該師一直不斷演習，過去因地方不够，祇能作營級的演習，有此八萬英畝新地後，可以進行旅級的演習。

【東京三日美聯社電】日本「共同社」今天的北平消息說：中共一名官員暗示：中共當局可能派出志願軍，進行韓戰式的干預。該社的北平消息引述中共一名部長級官員的說法道：「美國如果企圖把轟炸（指轟炸北越）範圍擴大，中共則會以實際行動打擊美國。」該社詢以：「轟炸範圍擴大，是不是意味轟炸包括河內的地區？」中共這名官員則拒絕作答。該社說：「中共這名官員暗示：中共可能進行韓戰式的干預。」該社說：中共認為：美國和南越飛機在本星期二轟炸北越，是對中共和北越進行「殘暴而有計劃的挑釁」。

【西貢三日美聯社電】美國一位發言人於星期三日，否認一隊美國海軍陸戰隊，將於星期四日早晨登陸南越的消息。他說美國國防部長麥納馬拉於星期三日較早時所發表的聲明：美國並無命令進行這種登陸。在過去六個月來，一隊海軍陸戰隊部隊，一直隨着美國第七艦隊，游弋南越海岸，使一般人時常猜測他們會立即登陸南越。

【華盛頓四日合衆國際社電】五角大廈的美國國防部官員，於星期三日當被詢及約有三十架飛機，從南越起飛，擔任包括一個在寮國目標的神秘任務的消息時，回答說：「無可奉告。」但他們私下表示：該項消息試說，那個目標「相信在寮國境內」，但是官員們對有關該等飛機的起飛一事，並不否認。

峴港美機昨又出動 轟炸寮境越共



（南越一位高級官員說：這次出擊是向北越或寮國的共黨目標進行。但是他拒絕說明那一處。美國空軍人士拒絕評論這次「F一〇〇」型和「F一〇五」型飛機的任務。南越人士說：他們認為將來對北越和寮國的共黨目標，將會進行有規律的出擊。）

社論

俄、毛鬥爭的新階段

——由莫斯科「分裂小會」所產生的結果

三月一日的共黨「分裂小會」（毛共語），已如俄共新頭子們所預定，依期在莫斯科開幕。

這個會議，照克宮的原意，是一個國際共黨大會的預備會議，參加者為二十六國（一九五七年和一九六〇年莫斯科會議的起草宣言聲明單位）。定於去年十二月十五日舉行。克宮下台，俄共新頭子們改於本年三月一日舉行。在這一次會議所顯示的：一、原定二十六個單位，僅有十九個單位參加，毛共和阿爾巴尼亞、北越、北韓、日共、印尼、羅馬尼亞並未參加；二、會議性質，定為協商會議，而不是大會的預備會議；三、出席人員，僅為各單位的二級人物；四、會期是短暫的，據說僅為兩天。由此看來，這個會議是勉強開成，也將草草了事的。

在這個會議前夕，毛共一直就疑表對俄共新頭子攻擊的言論，指為「沒有克魯雪夫的克魯雪夫主義」。同時，俄共也於此時在各報刊上刊載去年三月蘇斯洛夫在俄共中全會上所發表的長篇反毛共報告（此次會議，俄共派出蘇斯洛夫為主持者），並出版由俄共中央編印的「工人階級的國際革命運動」一書，直接指斥毛共為新托洛斯基主義、小資產階級民族主義、左傾機會主義、類革命投降主義、理論上的民族救世主義、冒險主義、霸權主義、主觀主義、中國教條主義、分裂主義者和現代教條主義者等等。「新華社」對此反擊說：「再一次暴露了那些滿口說是要加強團結，而實際上另搞一套的人的虛偽面目……」。因而，這個會議，儘管不會正面觸及俄、毛鬥爭問題，但實際上已增加了這一個鬥爭的劇烈性。

這個會議是秘密進行的，連共黨記者也禁絕採訪，俄報也不發表新聞，其內容如何，外間不易得悉，但由上述種種推測，這個會議，誠如毛共說的，是一個「分裂小會」。這東共黨，除了印、澳、外蒙三個單位參加之外，其餘概不參加，印尼共、日共且於事前對俄共召開這個會議，公開大事抨擊。越、韓共亦並未因柯錫金的訪問而轉變態度，可見他們還對毛共有所顧忌。共次，向為俄共附庸的羅馬尼亞亦未參加（前傳羅共走毛共路線，於此可以證實）。這要實，已充分顯出了分裂之勢已成。再則，參加的十九國，是否就是完全站在俄共一邊呢？一則因為此次會議的性質，不是對毛共攤牌的會議，一則因為出席的尚非其有決定權力的頭子，所以不能肯定就是擁俄反毛的。

依我們推測，這個會議，將僅僅是為俄共挽回面子的姑且開成，不會有什麼重大的決定。如召開國際共黨大會的定期（克宮原定本年夏間），對毛共底鬥俄、毛共爭端等，將不會有若何肯定的結論。可能就以越局問題來敷衍一下作算，與原來所定意義，無疑是要大部份變質的。

假如這些猜決與推測不錯，則這個會議，將是俄共新頭子們的一次失敗。這一個失敗，將不但影響了對毛鬥爭，而且要動搖到今後的「莫斯科領導中心」，更損害到現當權頭子們的政治地位，這些都是嚴重的。因此，俄共現當權頭子們所面臨的問題，其一為今後的政策問題，其一為今後的對毛鬥爭問題。

俄共現當權頭子們會否為了要團結離心的分子，為了要與毛共爭奪「兄弟黨」而改變其現階段政策，即對西方轉採強硬政策呢？有人認為最近柯錫金發表對越局的強硬言論，表示了他們將會對「和平路線」有所修正。我們認為，這是不可能的。主要是歐洲握有實權的共黨國家，大多數已從同進一「和平路線」，俄共絕不會犧牲這些有力夥伴。其次，這是一個現實問題，俄共恃什麼來向美國逞強？向美國硬碰，是否有利呢？所以，我們還是認定：一面對西方繼續其「和平路線」，一面則加強其在東方的「民族革命運動路線」，將是俄共在現階段不易變更的政策。

此外，就是集中到對毛鬥爭這一個問題。由於此次失敗所引起，俄、毛鬥爭，將必進入一個新階段，這階段很可能會比過去為劇烈。正因為此次的失敗，俄共現當權頭子們會感到所受威脅加重，不得不急起應付。別的可以放鬆，對於今後「莫斯科領導中心」領本身地位的重大關鍵，他們決不會不用出全力，扭轉局面。這一新鬥爭的結果，在要方基礎的比較，毛共當然不是俄共的對手。這也姑且不說，而這一鬥爭，照依共黨作風說來，必然是「清算到底」的。

因此，這一次莫斯科會議，多半可以解脫帶過，問題祇在於這個會議以後。假如俄共頭子們在這一次會議獲得勝利，固是不肯放過毛共，假如失敗了，更不會干休。這是一定的。俗說：「天下無不散之筵席」，這話，將可用之於今後的共黨集團。

美機空襲北越 俄共感震驚

當權派欲避免過早受牽累 軍方强硬擬乘機增加軍費

莫斯科會議發聲明 要美軍撤離南越

對共黨內部問題隻字未提

陳副總統病況惡化 昨陷半昏迷狀態

（這些人士又說：一般人恐怕陳氏與生命搏鬥的機會微弱，所以預料他隨時可以逝世。陳副總統於去年十月以來即已纏綿床第，現時在家裡正由一批最高級的醫師陳副總統，代表中常會當局副總統，而中央紀律委員會主任委員馬超俊，也將代表中央黨部各單位工作同志，慰問陳副總統。）

一旅加老華僑 畢生積蓄被刧

返港與家人團聚美夢幻滅

【加拿大溫特里爾三日美聯社電】一位老人被盜賊刧去畢生之積蓄，使其團聚於晚年的一個美夢，頓遭粉碎。此老人名王朗（譯音），年七十四歲，多年以來，積得三千四百五十美元，計劃別三十八年之妻子與家人團聚。他的妻子與家人現居香港。他於一九二一年由香港前往加拿大，六年後和他們見過一次面，其後即一直未有團聚。

王氏在宗特里爾市充洗衣工人，經多年儉儉積蓄，始積够返香港之旅費。去夏因身體有病，乃決定將其存放當地一銀行之旅費提回，存放家中。兩賊於星期二潛入其與另一人共住之房子，當時王氏在家，賊人冒認為公共福利處職員，既進屋內，即將身體搜查，取去其積蓄、手錶一隻。王氏雖未受重傷，但賊人已刧去其財物，並打破他的錢袋。

印尼與葡絕交 葡萄牙代辦離耶城返國

【耶加達三日合衆國際社電】此間本日消息：印尼已於一月一日與葡萄牙斷絕邦交。葡萄牙駐印尼代辦……

美越機炸廣溪之役 僅見三架不明機 畏縮地企圖截擊

南越佛教徒建議與北越談和 已遭潘輝适拒絕

【西貢三日路透社電】據悉：南越總理潘輝适，今日已拒絕佛教徒向北越提出和平的建議。佛教「和平運動」領袖釋廣林，與潘氏會談一個半鐘頭，討論上述建議。

美海軍部長指出 中俄共潛艇增加 對美海軍有威脅

北約常務委會 昨商南越危機

【巴黎三日法新社電】北大西洋公約組織常務委員會今日將其每星期的例會用於秘密討論越南危機，包括召開談判以解決此危機的可能性在內。

法國昨試地底核爆

中共大批軍火 售予坦桑尼亞

美駐華大使 讚揚國軍力量强大

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定於一九六五年三月廿二日（星期一）下午三時在香港皇后大道中五號恒昌大廈六〇五室本公司總管理處內舉行股東尋常年會，處理（一）審核一九六四年度帳目及核數師報告（二）審核該年度資產負債表及損益帳目（三）選舉董事（四）聘請核數師及（五）指定派股息及紅利日期等事宜。凡我股東務請依時惠臨指導為荷。

再者本公司股份自本年三月九日起至三月廿二日止（首尾兩日在內）停止過戶。

合併公告

一九六五年三月二日

承董事會命總經理 翟寶材 啟

差餉物業估價署佈告

差餉條例（即香港法例第一一六章）

差餉物業估價署署長 成嘉士

欖勿拍賣行拍賣廣告

A FIRM, SEIZED AT LAM TEI, NEW TERRITORIES, UNDER O.J. ACTION

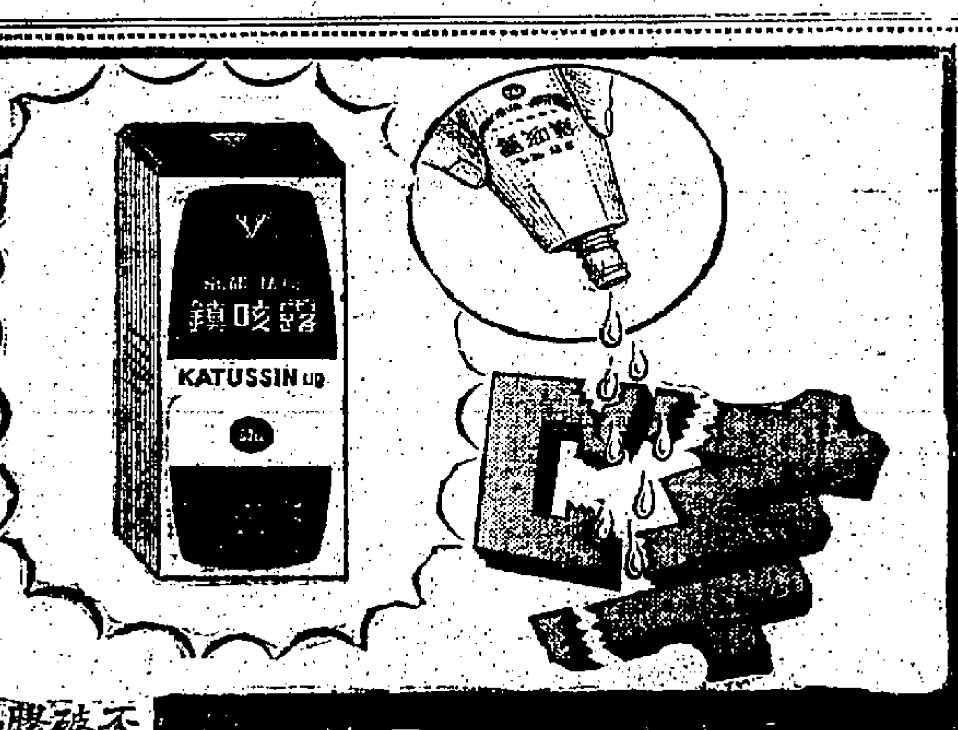
承銀主命將下開貴重物業投

天德聖教從善佛堂通告

周氏宗親總會通告

遺失啓事

妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生



好藥不須多。有獨到效果。

本咳露以日本京都古傳特產多年生植物為主，並依照彼邦醫藥界視為獨步單方，凡止咳必須鎮靜咳嗽中樞藥物容易喀出痰先決條件，本咳露妙在濃縮精製，故服用收效。

包裝與別不同

本咳露一向以大瓶庄供應日本全國醫院及醫師應用之小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，服量準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特產植物除祛痰鎮咳以外，凡氣候不正引致傷風咳，或老人兒童夜咳，可獲…

日本京都藥品工業株式會社出品

香港興亞貿易公司總代理

公司藥行均有代售

海員通告

香港屋宇建設委員會通告

申請入英籍啓事

建輝肉食公司啓事

美機出擊北越目的 阻越共武器南運

與上月對越共報復行動全不同 係詹森親自決定打擊共黨政策

【華盛頓二日法新社電】美國總統詹森政府今天在越南危機逐漸劇烈聲中採取新措施，即旨在南越共軍沒有直接向美軍挑釁之下，兩度派機空襲北越。美國這個決定雖然危險，華盛頓方面則持溫和看法：在行動上採取果斷主動措施，以抑制武器和配備從北越源源運入南越（特別是循海道南運）的時候已經到來。

消息說，今天空襲北越，以北緯十七度以北的某一港口和軍火庫爲目標，特別放在摧毀共方武器和配備運往南越游擊隊的基地。同時，美國政府已經藉此對北越施以進一步的壓力，而在奉行詹森的心意，擬話在有力地位關出可能進行談判的道路。照詹森的看法，祇有加緊軍事行動，才能樹立有力的地位。

【華盛頓二日路透社電】諸觀察家今天說：詹森總統已決定對北越施加軍事壓力，來者宣稱最後的和平談判。雖然國務院發言人曾說：最近美、越對北越的聯合空襲，並不表示政策的轉變，但是，這次攻擊是與上月初的「一報還一報」的行動不同的。

現在，美國已採取主動，不再坐等共黨的特別行動後才報復。自從上週末「白皮書」明白聲告，說明美國打算要採取進一步的軍事行動後，這次聯合的空襲行動並不使人驚異。

「白皮書」說：美國不會放棄它在南越的朋友，並將「作一些必需做的事來幫助他們」。

【西貢二日路透社電】美國大使泰勒將軍今天在這裡的電視訪問中說：在十七緯度以北的空襲行動，「並非專爲報復越共進攻而進行的」。

他說：「這些空襲行動，是由南越空軍聯合進行的。是對繼續從北方越過十七緯度的侵略行動的答覆。」

賴國貨輪在台遇險

【台北三日法新社電】賴比瑞亞二萬噸級貨輪「一號」在高雄港外急求援後，正營救中。傳已脫離險境。該輪從波斯灣駛往橫濱，裝有油料一五、七二三噸，二月廿八日在駛導航。

近高雄外港時，被現船艙滿水，船底電焊已經開，情況危急，乃向高雄港務局要求緊急避難。不過該輪已在漏油，如果駛入港口亦不安全，港務組即率潛水夫趕往營救，先卸下油料七噸，使船身減輕，能修浮揚，再行補漏，現正卸油，但已無危險。

蘇菲亞羅蘭 患流行感冒

【法國國際社電】影星蘇菲亞羅蘭於星期二日，被醫生命令不要起床，因爲她染上流行性感冒。流行性感冒在法國。由於蘇菲亞羅蘭生病，「L女士」一片的工作受到阻礙，該片由彼得・烏斯提諾夫擔任導演。

蘇外長下月訪法 商越南危機問題

【莫斯科二日法新社電】塔斯社今晚引述官方人士消息說：蘇聯外長葛羅米柯將於今年四月廿五日，應法國政府邀請訪問巴黎，那次訪問將持續數天。

法外長庫維・德姆維爾於年底以前訪問莫斯科。兩國的期在莫斯科舉行的日期尚可決定。

據此間觀法國和蘇聯外長交換訪問，使於本月宣佈，使兩國對於那項顯著的恢復敦睦關係的行動，獲得其體的方式。

越南問題的立場，最近，有若何先決條件的立場，這個有決定性的問題。除兩項要點之外，法國和蘇聯對越南問題的立場，似乎實際上獲致協議。但美國今天重新轟炸北越和那些空襲所暗示的新政策，強調說明那項要點的重要性。

一般並相信關於戰略前往莫斯科一行的問題，將在葛羅米柯在此間會談的期間加以討論。

美駐印大使預料 中共可能在下週 爆炸眞正原子彈

【阿格拉・新德里二日路透社電】美駐印度大使鮑爾斯今天在此間宣稱：如果中共在下一週或十天內爆炸其第一枚眞正的原子彈，則他不會感到詫異。鮑爾斯向記者招待會發表談話說：中共去年十月在羅布諾爾所舉行的爆炸，是來自一個固定的原子裝置的爆炸。他又說：「我並不是加以預測，但是在中國大陸一枚眞正原子彈的爆炸，可能在下一週或十天內實行。」鮑爾斯並說：「實無疑由被中共所嚇倒。」

鮑爾斯提及詹森總統於去年十月所提出的保證，證明在面對中共的核子訛詐，美國將不會坐視。他說：美國一艘配備有核子彈的潛水艇，比中共在未來若干年所能製造的一切炸彈有較大的原子破壞力量。他說：他並不認爲中共會冒受任何危險，因製造核子武器的巨大成本，「會大大阻礙中共經濟的進步故也」。

中共特務在非洲活動 僞裝記者外交官身份

【新德里三日法新社電】據此間外交界悉：一九六〇年被印度趕出國境之中共大特務商業酒與廿麥（與名），刻正在非洲進行活動，與私運軍火之行爲，以引起非洲之暴力革命。

商業現以一新聞記者身份作掩護，廿麥則以「外交官員」身份作掩護。此間刻正進一步調查兩人之活動情形，預料不久將有較詳細之資料，提供非洲國家參考。

美衆院民主黨議員 支持詹森炸北越

羅斯克與蘇大使會談越局

【華盛頓二日美聯社電】美國衆議院民主黨指導委員會，今天在一項旨在加強總統的地位的行動中，通過一項決議，支持詹森總統在越南的行動。

杜賴貿拒絕透露會談內容，也未表示美國對轟擊北越的反對，會否影響蘇聯領袖的訪問。

【華盛頓二日美聯社電】美國國務卿羅斯克與蘇聯大使杜賴寧，於星期二會晤，討論越南局勢。

謀炸毀美國古蹟 五名黑白男女昨在紐約審訊

【紐約二日路透社電】三個紐約黑人和兩個加拿大白種女人，今天在此間由聯邦大陪審團提出公訴，因他們犯有密謀炸毀美國三個古蹟的罪名。

英國各電視台 自八月一日起 停播香烟廣告

【倫敦二日路透社電】英國商業電視網將從八月一日起，停止作香烟的廣告。郵政局長威活賓，今晚向下議院提出這個日期。

衛生大臣羅賓遜曾於二月八日說：政府已決定勸阻人民吸煙，因爲香烟與肺癌有關。

倫敦市議會今晚也已採取反對吸烟的行動，決定不准在電影院中吸烟。

印尼共黨要求政府 沒收美英石油公司

美檢討對印尼經援

【耶加達三日路透社電】印尼官方「安塔拉」通訊社今天報導：印尼一位共黨領袖於今天籲請政府，接管美國擁有的印尼「三達石油公司」，並沒收在該國的...

印尼游擊隊襲大馬軍 馬印和談將受阻

岸信介抵非否認作調停人

【吉隆坡三日路透社電】當大馬於今天接到游擊隊時七個月的馬來西亞戰爭中最壞的消息時，與印尼進行和談似乎還未決定。印尼襲擊者經已擊斃八名兵士，另擊傷五人。

大馬外交部發言人被要求對上述消息發表評論時說：在目前許可的時候，他說：「可能的」。大馬總理拉曼於昨晚說：他對和談是感到悲觀的。但是，今後當他步入國會的時候，他拒絕討論這個局勢。

【馬尼剌三日路透社電】日本前首相岸信介，今日抵此間，作爲期五天的私人訪問。岸信介否認他的訪問，係與日本企圖調停大馬與印尼糾紛有關。

詹森在午夜醒來 聆聽炸北越消息

日本警方最近破獲 國際黃金走私集團

金條自港運日價値倍增

【東京三日法新社電】日本當局相信，一個國際性黃金走私網於被捕。此批黃金條上有瑞士鑄印，並持有人則在黎巴嫩或東南亞。東京及大阪…

柯錫金 自東德返蘇

【莫斯科二日美聯社電】蘇俄總理柯錫金，於東德作爲期四天的訪問後，已於星期三日返回此間。

我未獲參加聯合國特委會 劉鍇向聯大主席 提出最嚴重抗議

【聯合國總部二日中央社專電】中華民國駐聯合國常任代表劉鍇，二日致函第十九屆聯大主席奎森沙基，抗議中國之未能參加有關聯合國維持和平任務的三十三國特別委員會。

劉鍇大使說：「中華民國爲安全理事會常任理事國，並爲負擔聯合國財務之主要國家，此種密室政視中華民國之行爲，不僅違反聯合國慣例，並且有悖於一切公正之觀念。」他又說：「其結果實將斷傷整個聯合國之組織。」

劉鍇大使提出中國的最嚴重抗議說，中國政府當「保留重新檢討該特別委員會所獲任何結論之權利」。

共產波蘭酒鬼甚多

政府最近試行一種新辦法，是即設立酒店 式拘留所，收容酗酒的人，但每晚收取十鎊以上的高昂費用。

・紫英・

追求新的性刺激機會 美國人熱心溜冰運動

除了本地溜冰區吸引許多別有懷抱的男女外，不少人更遠赴歐洲，尤其是瑞士。

・七達・

國際剪影

英女王入不敷支

香口膠裡混入磷鈣 研究防止蛀牙，專家在

偷牛飛賊

馬賊刧牛群的場面，祇能見諸電影，因爲今天的偷牛賊已改用飛機了。

・士霖・

加州海灘尋玉

加里福尼亞州不少海灘有玉石，吸引愛好玉石的人前往找尋，以資消遣。

・賓琪・

美科學家創造 最強力的磁場

假如太空人生病

人體器官卻勝機械

人類雖能發明電算機

・夏汪・

緝拿大毒案農場主人
警方懸紅額提高
增至二萬五千元
一度發現所駕電單車追踪無所獲

警方懸紅增至兩萬五千元緝捕的曾籠興

【本報訊】警方昨發出通緝令，緝拿本港戰後最大宗毒案藏毒地點更生農場主人曾籠興，同時警方並把懸紅有關曾籠興消息與行踪的賞金由一萬元增至兩萬五千元，此為毒品懸紅的最高賞額。

被警方通緝的毒案疑犯曾籠興，廿八歲，高五呎八吋，操客語，身材瘦削，他另外有兩個別字——曾宅及曾景宏。

當警方於去年二月六日與九日先後在新界新田牛潭尾更生農場內竹枝堆中搜獲價值達四百七十一萬元的五千三百磅鴉片煙土及三百八十磅嗎啡毒品後，警方最初宣佈擬會見曾籠興及另一男子林竹明時，並曾宣佈如有人提供該兩人中任何一人之消息者，可獲賞金一萬元。據悉，警方的緝捕行動，一名疑人經已獲得一萬元的報酬。

又悉：曾籠興雖然隱藏失踪，但他經常駕着田設于更生農場現到市區的一輛電單車，幾十數星期前被警方發現並在旺角彌敦道七四五號門前，警方經認識於羈，派出專人在暗處窺伺，希望當曾籠興出現時即予拘捕，但警探的伺伏一日一日的過去，並未發現曾的踪影，至數天前，該輛電單車被一青年駕走。

在旁窺伺的警探，認為時機不可失，亦駕車尾隨追踪，當抵達礦頭觀景時，發現電單車停于P座樓下，青年已不知所踪，在徹查下，發覺曾籠興與其妻子及一個年幼女兒，曾經出現于P座三五×號室，但當警探趕到前，曾與妻早已聞風離去，蹤跡無踪。

此次警方在更生農場檢獲的龐大毒品，據助理警務處長管侯描述這批毒品是戰後二十年來首次所破獲最大的一宗，亦即是世界各國在同一地點所破獲毒品的第一次。

警方相信該批龐大毒品是來自暹羅，均經包裝，能夠防水防潮的鴉片煙土與嗎啡，收藏于近千個竹枝內，于去月四日由一艘名叫「一路平」的輪船運抵本港，竹枝由駁艇載到大角咀岸邊，再由貨車運到新界接近邊境的新田牛潭尾更生農場內，警方於三日後在該農場的一綑綑竹枝中，搜獲三千五百磅鴉片煙土，一百八十磅嗎啡，再相隔三日後，探除在竹枝中再搜獲一千八百磅鴉片煙土及二百磅嗎啡。毒品中，不論鴉片煙土與嗎啡，都妥為包裹，防水防潮，外裹有膠布，中心有樹膠套，內層就是一個透明膠袋。鴉片煙土，有待加工製造才能抽食；而嗎啡則可以即時賣出，而一九九九號嗎啡，是百份之九十九純度的最佳及最「搶手」的有價毒品。

香港警務處于破獲這宗龐大毒品後，曾將有關資料送到有關的國家，特別是泰國，而泰國警方，根據香港警方所供應之資料，拘獲六名毒七名運毒犯。

本港外籍僑民
超過萬二千名
美國籍最多共三千餘人

【本報訊】人民入境事務處處長戈立昨報告該處工作概況說：去年本季內，人民入境事務處已收到外籍人士九百一十五名抵港申請書。該季內人民入境處接獲外籍人士之外籍人士已登記為本港居民。

……

去年年底時，僑居本港之外籍人士共有一萬二千五百九十二名，其中包括美籍人士三千四百零三名，英籍人士二千一百五十八名，日本籍人士一千五百七十八名，菲籍人士六百五十六名。

戈立謂：一在去年十月至十一月初期內，有大批偷渡客在東京奧林匹克運動會開幕前及開幕後抵港，因此人民入境事務處外有所聞。

由澳偷渡赴港
廿八人解回澳

【本報澳門訊】一度飲跡的偷蛇黨，入春以後又告蠢蠢欲動，月來在港落網的「人蛇」又有「人蛇」廿八名，於日前由港解回澳門，其中包括女性七名，一女子趙梅×（卅五歲）在蛇船中受風寒……

【澳門訊】該批人蛇係本月廿二日由澳偷渡往港在清水灣落網，據悉，該患風寒的婦人，經送山頂醫院救治後已無大碍，至於該婦母女二人，原有出國護照者，且已向英領事申辦出國證件，此次不耐候批出證件而乘蛇船赴港，由於在此間缺乏親友照顧，致出此下策。

澳門金價續漲

【本報澳門訊】因受法國拋出美元吸收黃金及越南局勢動盪的影響，本澳昨日金價續漲，早盤現金升至每兩二百九十八元，比日前漲六元，比本月一日漲十四元。

現金方面昨日每兩成二百八十三元，高出前日四元，比本月一日高出十元。澳門……

清水灣道
兩車相撞
六人受傷

【本報訊】九龍清水灣道維記牛奶公司對開，昨日下午發生兩私家車相撞，六人受傷。意外事件發生於昨……

來往中環紅磡
渡海輪新線
五月可開航

【本報訊】兩個月後，來往港島中區與九龍紅磡間的渡海小輪便告實現，此新航綫乃由政府批准天星小輪公司承辦。

據天星小輪公司總經理蒙斯基稱：此一新綫將由本年五月中開始，以試辦一年為基礎，新船將和大星碼頭的中區尖沙咀綫一樣，即碼頭與旅客二港三等客一等。

蒙氏稱：紅磡方面終點的建築工程經已由某建築公司投得，即將不久即可與工，是與建一座兩層的建築物，以容納候輪的過海客，頭等部份可容六、七百人，三等部份可容五、六百人，此外，還有若干個辦事處。

蒙氏又稱：紅磡方面是沒有碼頭的，小輪是泊舢舨（浮橋）傍邊，該舢橋是由永安船廠承建，快將完成。

天星小輪公司計劃派出四艘小輪行走此一新綫，九龍方面每日由上午八時至九時，下午四時半至六時，由每十分鐘開一班，在上下午上班下班最擠擁時，可能調整加密班次，但在客少時將減為十五分鐘一班，該新綫每日最早六時開始，行走至深夜一時為止，但尾班時間，尚未作最後決定。

天星小輪公司為開闢此一新綫，已向黃埔船塢定造兩艘新輪，本年十一月間即可建成。而該新綫經已試航多次，成績良好，並已除添建新輪之外，並已訓練二十名新員準備在此綫工作。

法官勸諭大牌檔持牌人
奉公守法營業
避免檯櫈阻街
如被控次數太多時可能吊銷牌照

【本報訊】羅顯勝法官昨日在銅鑼灣裁判署告誡各違犯阻街法例的各熟食大牌檔持牌人，應奉公守法，避免擺放檯櫈阻街，若違反阻街條例而被控次數太多時，持牌人不但可被重罰，同時亦可以被吊銷牌照。

羅法官並指出：熟食大牌檔對本港若干市民有良好的服務精神，特別是對一般勞苦大衆而言，又需要在家庭以外購食的人，但是熟食大牌檔持牌人應顧全公益，切勿因生意暢旺而將檯櫈擺放街道上，因此種所為，乃阻礙交通及其他使用道路的人。

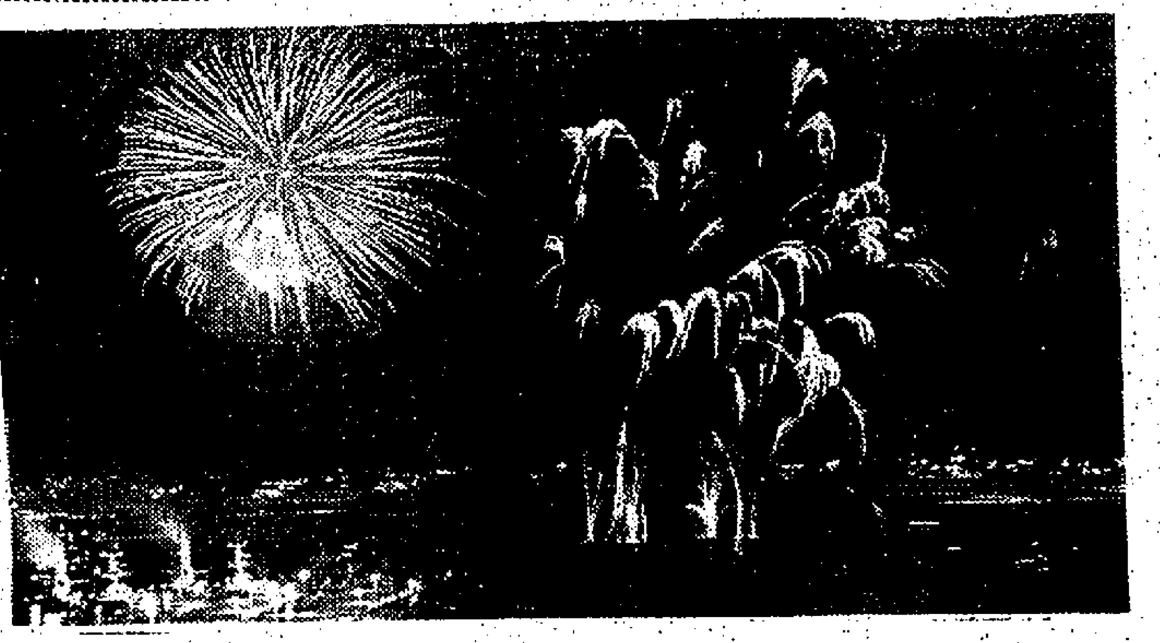
他並稱：如警方不對各大牌檔擺放檯櫈等阻街採取行動，市民可能提出抗議，指警方人員奉公行事，致可能使各持牌人發生惡感，因此，本席認為最有效的方法，乃各大牌檔持牌人遵守法律，如此不但可使他們的業務獲得正常經營，同時又可以使他們免着破費分文。

在羅法官席前受審的大牌檔持牌人，昨日共約十數人，他們並無律師出庭代辯，各被告俱認罪，罰款分按擺放檯櫈在街道所佔的面積而有所差別，計由二十五元至四十元不等。

其中一名被告吳幹生，男子，分別被三張傳票控告於去年十二月二十九日早晨、中午、及晚上擺放檯櫈阻街，共被罰款一百零五元，被告承認過去有十六次同樣違例案底。

另一被告汪氏，被控於去年十一月三十一日，擺放檯櫈阻街，被告承認有十七次案底後，法官表示按理要罰款二百元及吊銷牌照，但姑給予被告機會，祇判罰款四十元。

滙豐銀行百年紀慶
昨夜港海大放烟花



【本報訊】皇后碼頭對開海面，昨晚陸陸的烟花爆炸聲及在本港中區上空光芒四射，五光十色的烟花彩球，吸引了港九不少居民雜沓歎羨，尤其是港島中區、灣仔一帶沿海，很多小孩子們聚在一起，當每一次烟花爆在頂空綻放的花彩，他們便拍着歡呼，其樂無窮！

這次的烟花是滙豐銀行為慶祝該行百週年紀念而燃放的，由晚上七時卅分起直至八時十五分止，為港島夜景，帶上新裝。

電單車失事案
向駕車人索償
死者遺婦敗訴

【本報訊】本報昨日從新聞通訊社消息，灣仔軒尼詩道被電單車撞倒後死亡的洗衣店出納員之遺孀，無法作導出証據，指死者之死是由於電單車司機之疏忽，故判其敗訴。

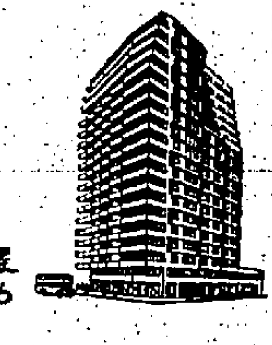
死者遺婦是引用於一九五一年所修訂之意外致命條例，向被告索償……

兩宗車禍
三人受傷

【本報訊】一名八十……

被探員槍傷爆竊匪
四項罪判入獄一月

【本報訊】沙田水塘道……法官黃定毅……



九龍尖沙咀漆咸道29—31号

溫莎大廈

櫻洋貨現
住即買即
美幽境環
便利通交
多無樓餘
早請購欲

四萬餘元起
分三年付款
租金作樓價

接洽處：地盤辦事處
電話669916・665886

大角咀商業二樓全層廉租
現貨！收租可達月息二分

面積四千餘尺，祇售二十二萬元，亦可分期五年付款，適合工廠學校茶樓酒家診所寫字樓等，對面將建戲院，前程似錦。

洽購處：大角咀槐樹街5至13號本地盤辦事處
中環廖創興大廈1309室廣和公司227848

珮夫人
止咳露　小兒咳露

★具有★
五大特點・十大功能

五大特點：
1 質料上乘　2 不含麻醉　3 藥性和平
4 功效迅速　5 香甜可口

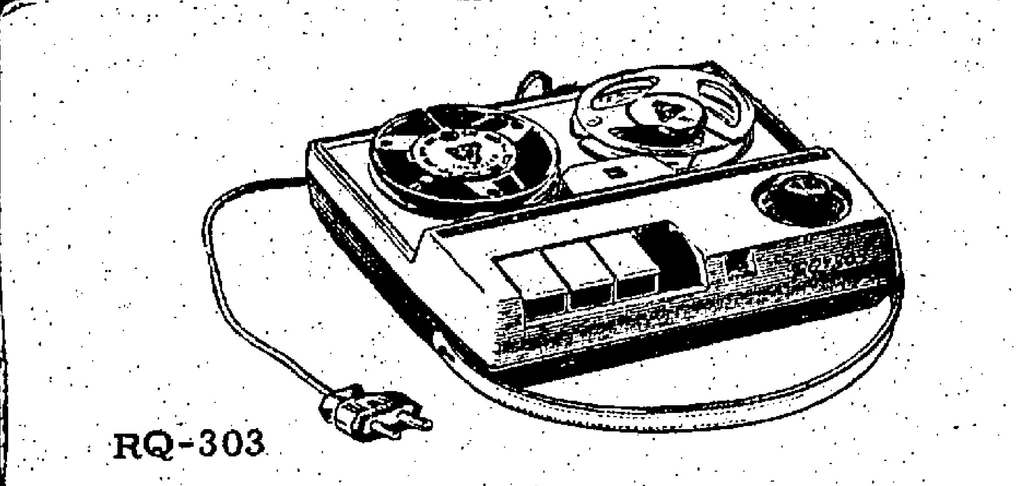
十大功能：
一 鎮靜氣管　二 安撫神經　三 順氣化痰
四 助長消化機能，開胃去積　五 除口腔炎及鼻炎　六 治喉癢，舌爛，聲啞
七 消久咳，面浮，眼腫　八 平氣喘，定喘嗽　九 加强臟腑，官能，增進健康　十 去傷風，止一切新久咳嗽

「珮夫人止咳露」：具此五大特點，十大功能，且經多數醫士臨床實驗認為現代最優良之藥物，因此為聰明之人士所樂用。暢銷於遠東各地，到處風行。

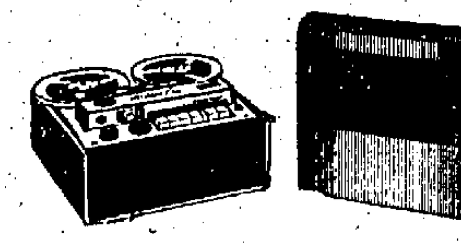
（珮夫人兒咳露）

各中西藥房均有代售

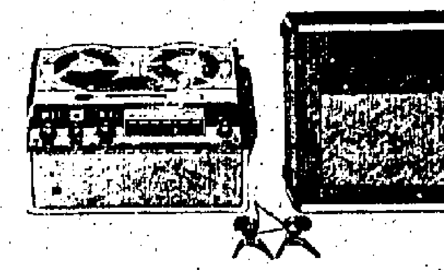
盧森堡大藥廠出品
香港荷李活道郵箱四〇二〇號



RQ-303
學生之友少年自修之寶　HK$150.00
優待學生憑學生証特價九折。
交流同步摩打速度穩定高度原音無忽快忽慢声音之弊
原子粒錄音機錄音時間長携帶方便電池兩用声响亮。
樂声牌錄音帯適合任何錄音機適合任何速音帶求高度原音
永不失真永不斷帶永不拉長



RS-753



RS-773

身歷聲

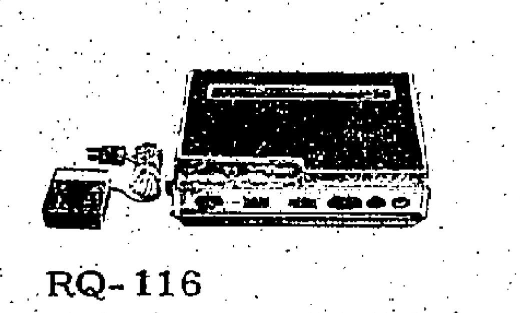
身歷声四声帶三速度超級錄音机全部按鈕控制，可以混声重複錄音音量輸出2.4瓦特可以連續錄音十六小時。

身歷声四声帶三速度超級錄音机全部按鈕設備可以混声重複錄音音量輸出三瓦特可連續錄音十六小時

National

樂聲牌
高度原音錄音机

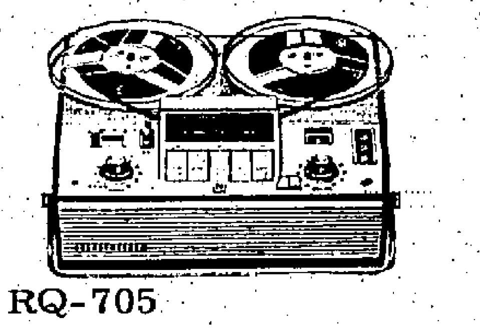
總代理
信興電業貿易有限公司



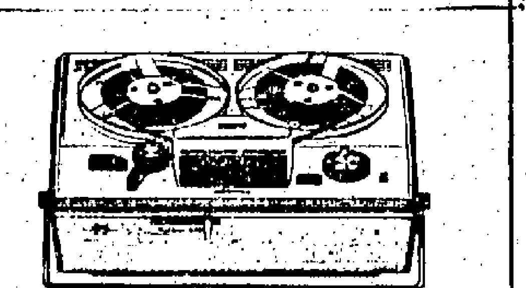
RQ-116
原子粒四声帶声帶鉤錄音時間比普通機長兩倍交直流兩用

RQ-703S
三速度有錄音機鈕紀錄機附有按鈕控制錄機喇叭設機

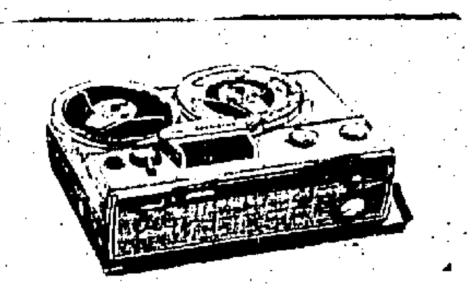
RQ-115
原子粒可以使用大喇叭交直流兩用携帶方便大機能



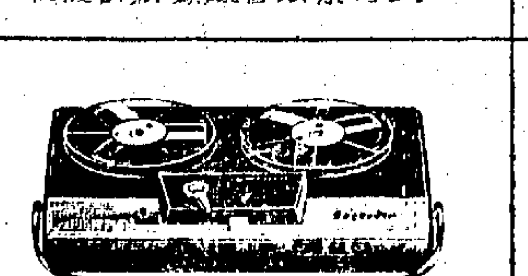
RQ-705
全部按鈕控制高度原音兩速錄音机設備全能用簡單



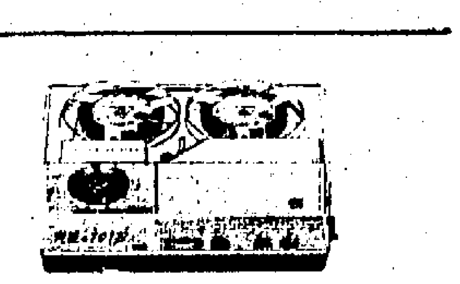
RQ-505
原子粒交直流兩用两速錄音机設計新穎錄音效果特佳



RQ-530
原子粒交流兩用收音錄音兩用機



RQ-151
原子粒手提輕便兩速錄音机外型美觀交直流兩用



RQ-101S
原子粒交直流兩用六個電池可以使用三十小時

6417

選舉議員今晨已揭曉

革新會貝納祺、鍾愛理遜、胡鴻烈；公民會李耀波、胡百富、張有興得票最多當選。

【本報訊】貝納祺、鍾愛理遜、胡鴻烈、李耀波、胡百富及張有興六人，今晨一時二十分由總監選官宣佈已當選爲今後四年的本港市政局民選議員。

在公民協會與革新會各推出六名候選人競選的結果，公民協會獲選者三人，革新會獲選者亦有三人。

開票的總票數共六千四百七十二張，六位獲選人各得票數如下：

貝納祺獲四一九二票（革新會）
鍾愛理遜獲三九三三票（革新會）
胡鴻烈獲三八二八票（革新會）
李耀波獲三七六八票（公民會）
胡百富獲三六一六票（公民會）
張有興獲三五二〇票（公民會）

本屆有投票資格的選民共二萬九千三百四十九人，但昨日到投票站投票的僅有六千四百九十二人，平均每四．五有資格投票人中有一人前往投票。去年在二萬五千九百卅二名有資格投票的選民中前往投票者爲五千三百廿人，平均每四．八六名有資格投票人中即有一人前往投票。故昨天前往投票人數較去年的比率强，換言之即今年前往投票者較去年踴躍。

此次參加競選者，革新會方面爲貝納祺、鍾愛理遜、沈瀋、胡鴻烈、黃博度、楊少初；公民協會方面爲胡百富、張有興、李耀波、李仲賢、潘頌亦、王幸利。

本屆選民登記共有二萬九千五百廿九人，比較一九六三年所登記之二萬五千八百三十二人，增加了三千六百九十七人。但與全港人口三百七十餘萬相比，仍不及百分之一。

投票站分設在下列五個地點：（一）大會堂；（二）尖沙咀九龍公衆碼頭；（三）北角渣華街北角官立小學；（四）九龍洗衣街伊利沙伯中學；（五）香港仔香島道香港仔官立小學。

十二位候選人 晨早恭候選票

投票者至午後始漸踴躍 票數以大會堂最多香港仔最少

大會堂的選舉場，係設在低座地下大會堂之休息處，由於正門與西南走廊關爲助選團之投票處，因此，大會堂的正門暫行關閉，前往選舉投票場者，須由兩面橫門進入。尖沙咀公共碼頭的投票處，設於碼頭第東一邊，乃用「快把」間格。太子道與花園街之間的伊利沙伯中學的投票處，設於小坵上，投票的選民必須要登一段斜坡，才能跨進投票。

各投票站標語甚多，琳瑯滿目，尤以大會堂投票站爲著，如：「全港九市民需要您們選擇眞正爲人民服務之革新會候選人，請投全票。」「請投公民協會全票。」「市民想要納合理的租值，請投革新會。」「請投肯講肯做的革新會。」「爲安定進步與繁榮，請投公民協會。」「請投衷心爲市民服務之革新會」等。

大會堂投票處，昨晨八時已有人到場投票，十二名候選人在會場入口處排列，「請投票」及「多謝」之聲，不絕於耳。兩會的大批男女助選團亦分別在愛丁堡廣場及大會堂花園向前往投票人士「拍膊頭」。大會堂四週貼滿標語及擺有數輛接送前往投票者的車輛。公民協會還有遊艇接送選民。

大會堂投票處最早前往投票的是張有興，第二位是胡百富；利銘澤、觀祖亮、簡悅强、陳靜濤、謝伯昌等，亦於早上到達投票。

尖沙咀公衆碼頭投票處，李有璇於上午八時零五分投下第一票，王幸利投第二票，不久，葉錫恩及鍾愛理遜也分別到場投票。

設在香港仔官立小學禮堂的市政局議員選舉站，昨晨選民冷落，直至上午十時，才有第一名投選人前往投票，以後又再恢復冷落。直至晚上八時結束投票爲止，這裡也只有十位選民前往投票而已。

各投票處全日過程，上午較爲冷落，計至中午十二時止，各站票數如下：大會堂站八六〇票；北角官小站三四票；香港仔站一票；尖沙咀站三六〇票；伊利沙伯中學站一三七票。

午後，投票漸見踴躍，大會堂、尖沙咀及伊利沙伯等投票處，投票者都大有增加；五時後，是投票最擠擁的時間了，由於各機關和學校下班放學，前往投票的都三數成羣的一起前往，有些乘搭候選人預備的汽車前來，有等則踱步而至，最熱鬧是大會堂和尖沙咀兩地的投票站了，但却沒有出現排龍的現象。

至昨晚八時截止投票時爲止，各投票站所得票數如下：

大會堂站三九六二票；北角官小站一五一票；香港仔站十票；尖沙咀站一七四六票；伊利沙伯中學站六二三票；合共六千四百九十二票。

胡鴻烈

鍾愛理遜

貝納祺

當選議員簡歷

貝納祺——英女王御用大律師、本港非官守太平紳士、市政局議員、市政局大會堂、小販和當規及程序三個小組委員會主席、香港航海學校主席及該會受託人及委員、小童羣益會常務委員、社會福利委員會委員、青年職業輔導會主席、戒毒會義務秘書、釋囚會主席及義務秘書、中英文化協會會員及防止虐畜會永遠會員。

鍾愛理遜——女醫生，香港戒毒會委員、康復會委員、家庭計劃指導會醫務組委員。

胡鴻烈——大律師，半島獅子會會長、鄉會、華僑、聯大等專上書院董事、港九居民總會名譽會長、蘇浙旅港同鄉會理事。

李耀波——爲本港教師會的始創人，在一九五二至一九六二年期間，歷任香港教育委員及教育上訴委員會委員。近年曾四次代表本港教師會參加世界教師會國際會議，現仍是國際教育協會會員。

胡百富——公民協會會長，牙醫局會員、香港戒毒委員會常務委員，并曾被港督委任爲徙置區及廉租屋委員會委員及中華受新階級貸款自助委員會委員。

張有興——歷任公民協會秘書長職，曾代表香港出席各種國際會議，如青年商會國際會議、聯合國協會世界大會等。對救濟香港難民，貢獻良多，現爲香港人權協會（國際人權協會香港分會）主席，許多社團，學校及各種公益福利組織如街坊福利會、宗親會等，均聘他爲名譽顧問或名譽主席。

香港工黨昨日下午派人在大會堂投票處前持標語牌示威反對投票

防火論文標貼比賽揭曉

明晚在修頓球場舉行頒獎

【本報訊】港九街坊研究會防火小組主辦防火運動，工作在積極推進中，去月並舉辦防火運動之論文及標貼圖畫兩項比賽，前者分爲成人組及學生組。

各項比賽已於去月底截稿，大會特敦聘首席副華民政務司徐家祥、副華民政務司李子褒、消防事務處區長梁國洪、教育司署元朗中學校長祭國炳、港府新聞處特級新聞官黎明等爲大會評判委員，組成委員會擔任評選。昨日下午假在華民政務司署會議室舉行評判員及大會委員聯席會議，作最後評選，出席者除上述五位評判委員外，並有防火大會主席周有、研究會正副主席陳樹渠、李運源、委員及各區會首長張錦添、張瑞庭、陳柱、吳瑜彬等多人，會議由周有主持。

茲將獲選名單誌錄如下：

成人論文賽：（冠軍）江南（住旺角砵蘭街二〇三號六樓）；（亞軍）白良駒（香港軒尼詩道三七九號二樓）；（季軍）藍娥（九龍上海街四四號一樓）；（優異獎不分名次）：黃治平（元朗福康街廿四號），陳冠夫（新界坪洲志仁巷八號三樓），黃波（九龍彩虹村碧海樓一九二一號），陳勉之（九龍青山道李鄭屋村徙置區J座四樓四六〇號），高約翰（九龍大角咀洋松街六一號九樓），招萬芳（西環太白台十六號地下）。

學生論文賽：（冠軍）楊佩珍（旺角砵蘭街二〇三號七樓）；（亞軍）孔銘昌（荃灣官立中學）；（優異獎不分名次）：黃某某（聖心書院），葉燊華（仿林中學），李家樹（文會書院），陳嘉明（荃灣官立中學），趙某（香港眞光中學），黃耀崙（嘉諾撒聖心書院），鄭劍聲（孔聖堂中學）。

標貼圖畫賽：（冠軍）杜深，題爲「防火人人有責」（住德輔道西四〇八AB十二樓前座）；（亞軍）鄭堅，題爲「小過失大兇手」（住樂群院）；（季軍）錢炳麟，題爲「防火容易滅火困難」（住址不詳）；（優異獎不分名次）：李寶燊、吳添、亞明、黃伯中、吳浩昌、梁作雁。

中選者昨已由會分函通知，其中有部份地址者，請見報明晚提早到達修頓球場參加頒獎典禮，典禮準於下午七時半開始，敦請消防事務處長郗士主持頒獎，場上防火常識問答節目，請立法局議員譚雨川主持頒發各界所投論文及圖畫，不論中選與否，將全部在會場陳列，以供衆覽，入選文圖之前三名作品，日內將託各大報社發表。凡曾投稿人士，均請明晚到場參觀，毋須攜券，一體歡迎，但中選者宜攜同證件，以憑領獎。

李耀波

胡百富

張有興

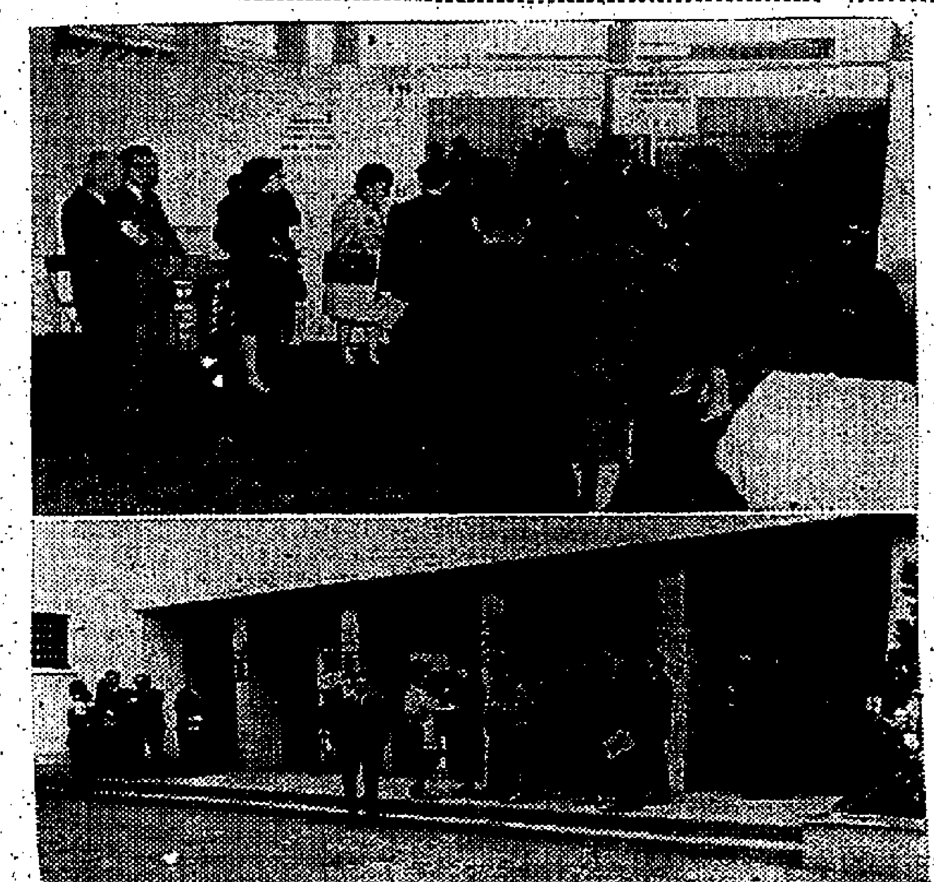
聖約翰隊見習護士 六十三人入隊宣誓

【本報訊】六十三名聖約翰救傷隊見習護士，昨日下午三時在聖約翰總部入隊，由見習護士隊負責人章醫生主持宣誓儀式。港督戴麟趾爵士夫人應邀參觀該項典禮，並頒發証書及救傷學術比賽冠軍少珍紀念杯與獲勝隊伍聖心書院代表會麗貞受領。

港督夫人頒發証書與見習護士高美儀（何東女子職業學校學生）

鑛場意外事件 上季共有七宗

【本報訊】一九六四年最後一季，向鑛務處呈報之採鑛意外事件均屬輕微性質，共有七宗，所涉及之人數亦爲七人。該季內，由鑛務處調查之意外事件有四宗，其中有三宗，因有碎石拋出，使財產微受損害。另外一宗，係因負責爆石者違反一九六四年危險貨物（一般）規則，企圖由一個已裝炸藥而未炸之鑽孔取出炸藥所引起者，由於爆炸之故有三人受傷。


上：一羣選民進入尖沙咀公共碼頭投票站投票時情形。下：兩會的助選團聚集在伊利沙伯書院門前的投票站，恭候選民投票。

投票站外首次出現 和平示威行動

工黨持反對投票標語牌 默然無語徘徊歷兩小時

【本報訊】在昨日的選舉中，大會堂投票站於下午出現和平示威行動，反對投票選舉的工黨，高舉標語牌，在投票處外的愛丁堡廣場徘徊，呼籲選民不要投票。

這次示威行動，是市政局議員選舉有史以來的第一次，由香港工黨主席鄧漢濟、副主席曾健士、秘書史潔頓領導，該黨黨員六人，手持十面以英文書寫的標語牌分別寫着「ABOLISH URBAN COUNCIL」、「SUPPORT LABOUR DON,T VOTE」、「GIVE HONG KONG DEMOCRACY」，在大會堂低座投票人口處與大星碼頭之間行來行去，吸引了不少過路的或前往投票的人士圍觀。

工黨的和平示威行動於下午三時五十分開始，十分鐘後，主席鄧漢濟即行離去，由曾健士、史潔頓及六名青年共持十面標語牌巡遊，至五時休息；十二分鐘後，曾健士、史潔頓及另兩青年再度持着四面標語巡遊，直到五時五十分，主席鄧漢濟復出現，六時正，他們始全部離去。

他們在示威遊行中，並沒有發表演說，但曾接受電台的錄音訪問及記者的問詢；至於其標語單用英文而不用中文，據說是未獲華民政務司的批准。

該黨反對投票理由，係因他們認爲香港居民將達四百萬，但有權投票者不過三萬人；並指摘市政局無權處理眞正影響香港居民生活的各項事宜。

獄警控華探案餘波未了

一獄警被控供詞失實 押候調查暫不准保釋

【本報訊】四名獄警於去年底控訴油麻地反黑組探隊多名華探非法扣留，經法庭審訊後，因証據不足，各被告華探被判無罪，其中一名獄警，乃該案原告人，在該案審訊時，曾經証人台作證，由於供詞涉嫌失實，被警方翻案檢控，該獄警由原告變成被告，昨解上南九龍裁判署提堂，案由政府檢察官莫維高主控，李福基督辦協助主控。

被告名盧國谦，卅歲，大欖涌獄警，被控之兩項罪名爲：㊀去年十一月十八日，在南九龍裁判署一宗傳票控案內，包括四名獄警控告六名華探，被告爲四名獄警之一，被告曾稱：七月卅日下午五時五十分，彼在油麻地金漢酒樓門前見一名中國男子與陳志明談話；㊁被告同日在油麻地警署內自稱：在金漢酒樓門前，見一中國男子與陳志明談話，當時相距十碼，彼聽不到彼等之談話。

被告否認控罪，申請具保出外候訊，但爲政府檢察官反對，並列舉三項理由：㊀恐防被告棄保潛逃；㊁被告在本港無親屬；㊂被告可能會影響本案調查工作進行。法官聆畢，以理由充份，乃不准被告担保，便將案押候至本月六日開審。

更正

本報本月一日第四頁刊載「南越駐港總領事陳鞠檀赴機場送南越三軍司令阮慶將軍」一節，查實爲南越駐港總領事范明珠之誤，特此更正，並致歉意。

香港扶輪社獎券 中獎號碼揭曉

【本報訊】香港扶輪社本年度慈善舞會一元獎券，中獎號碼經已揭曉，公佈如下：

首獎：二五五八二號，獎品爲堅尼地城一樓一層；二獎：一九三五五號，獎品爲「快意」六〇〇型汽車一架；三獎：四五〇〇五號，獎品係御木本珠頸鍊乙串。

以下各獎順次爲：三二八一〇，一三三八四，一五四二六，四五七六九，五三七四一，二三九〇，一一八一三，四五五〇一，五八七九，一二〇六四六，二二五四一，一七七〇六，一二五〇三，二四〇七八，七〇，一二二四〇，二〇八八六，三〇七，一九九，一四九三一，一四〇三七，三三一，六，六三，一一六七，二，一一四五〇，二五一一三，九八六九〇，二九七一，八四，二五七，九二六八，一三四二一，九七三〇，一四五八二，二三五三一，三一五四二，二〇五〇九，一一九九一，四六〇四，二〇七三六，一二九三四，二五二四，三七八五六，二七〇四五，二六六六七，七二二五，三七〇〇四，四七八四，二七八一一，四九，四五八九六，八二四，二〇八，三三九〇三，一八七一四，一三，二七九一，二八九四六，三一八六二，三四，二〇六一，四五一〇六，二三〇，七七二七，三一六一，三一，四五六一〇，五，二八二〇一，五七八〇四。

中獎者可電二三三五〇五一向B．ZULANF領取獎品。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東北風，間中有陣陣微雨，天氣稍涼。

昨日氣溫最高爲華氏表六六．四度（攝氏表一九．一度），最低爲華氏表六〇．八度（攝氏表一六．〇度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十一度（攝氏表十六度）。

高潮：上午十時四十九分 下午十時零二分

低潮：上午四時十二分 下午三時四十二分

六名男童被控 紏黨行刧

昨提堂准具保候審

【本報訊】六名年齡十二歲至十六歲的男童，涉嫌於渣華街廉租大廈糾黨行刧三名小童，掠去現款三元，於本月一日被銅鑼灣區警探拘捕，昨日提控於銅鑼灣裁判署，康納法庭，暫不聽取答辯，押候三天，各被告每人准以一百元具保外出候審。

據警方透露：此案將來可能移送地方法院辦理。

六名被告男童：㊀梁××，十五歲；㊁府××，十四歲；㊂曾××，十二歲；㊃盧××，十六歲；㊄曾××，十六歲；㊅顧××，十二歲。控案內文指六名被告於上月廿八日在渣華新邨廉租大廈西座糾黨行刧，刧去劉超思三元。

據悉當時被刧者共有三名小學生，但祇有劉超思一人身有錢，他在對方指嚇下，被掠取身上款項三元，還要約定他們翌日在該處談判。

建反衛生條例 新都酒樓被罰百元

【本報訊】大道中新都酒樓在天台放置食具及盛載食物的器皿未加蓋，致其持牌人被票控兩罪，昨午傳訊於西區裁判署，被告承認。何廷法官鑒於被告係首次犯案，乃照判第一張傳票罰六十元，第二張罰四十元。

被告劉錦生，地址大道中八至八號A十一樓。被票控㊀本年一月廿九日，身爲上址新都酒樓持牌人，容許在天台上放置食具，違反衛生細則；㊁同日經營食品業務，容許食物盛於不適當的器皿，可能爲染塵埃及昆蟲。

衛生督察祖日初稱，上述酒樓規模頗大，被告爲持牌人，本年一月廿九日衛生督察往巡視時，發現三個盛載碗碟的木桶放於天台上，另有卅三隻碗碟亦置於一木櫃內。

屋宇建設委會 遷往九龍新址 明日停止辦公

【本報訊】香港屋宇建設委員會建築事務組，將於本週末由打街郵政總局遷往九龍馬頭角道一號，該組舊址將於明日停止辦公，並定於下星期一上午九時在新址辦公。該委員會設在郵政總局大廈內之各組，定於本月十二日下午五時起停止辦公，並於十五日上午九時在新址恢復辦公。每日辦公時間內，將有電話接線生當值，該處之電話號碼將爲六二四三三一至七號。

堅尼地城 義塚一穴 招人申認

【本報訊】華民政務司署發表公告稱：西環堅尼地城科士街附近，有東華三院之義塚一穴，其坐落地點，乃在政府認可墳場範圍之外，現根據法例規定，擬將該義塚內之骨殖遷出，希有關人士，由公佈之日（昨日）起，七天內向該署申認，逾期即將委託市政局將之遷葬於歸湖沙嶺金塔墳場。

汎美航機接獲 同步衛星電訊

【本報訊】美國太空署與汎美航空公司聯合宣佈：汎美定期班機件成功接獲自美國同步衛星三號發射出來的電報。

汎美發言人說：「在夏威夷檀香山作業的飛機上接獲這種衛星反射用來的訊號，是利用同步衛星另一個實驗紀錄。」該署發言人說：同步衛星的性能設計，雖不但指與不特別的飛機發射訊號，但其試驗竟然成功。

將來汎美航機將利用此法傳遞消息。

聞

家少主 本良 希哲 乾初 玉堂 紹祥 瑞麟 福全 少爺 媳 梁桂培 鄭秀嫻 佩貞 佩瓊（婿李嘉成） 佩芳 佩蘭 小姐之

令尊翁 幼主 國樑 國材 國權 國炘 國安 孫少爺 孫媳陳珍 美玲 妙玲 詠雩 羨玲 嘉玲 芝玲 玉珍 孫小姐之

令祖父 再幼主 雙生 舜生 曾孫小姐之

令曾祖父廖公諱毓明字輝亭老太爺痛於

一九六五年式月十四日亥時壽終養和醫院溯生於前清光緒辛巳年式月初八日巳時積閏享壽八十有八歲奉移萬國殯儀館治喪殯殮成禮安葬柴灣佛教永遠墳場謹定國曆三月六日（夏曆二月初四日）上午八時至十二時假座北角海堤街萬國殯儀館舉行三虞家奠恐訃未週謹此報

鼎惠懇辭

廖世綠堂家人稟報

她深知男人日常用品對他生活上之重要，她更知道何者是他所愛好及具有眞正價值者。
因此她在購買他的手錶時，就必然選擇勞力士，因她確知勞力士的品質在錶中佔有極高地位，同時凡戴勞力士手錶者均有不可言喻之優越感，此乃眾所注重及深望者。

勞力士防水自動表
此錶具有瑞士天文台時計証書保證準確，潛水防水錶殼甚至在一百六十五呎深水下絕對保証百分之百的防水功能，且更有擺舵式机件作自動上鍊，採用此表確屬可以引以自豪。

ROLEX 勞力士
時計歷史上的先導！

請防假冒，請向各特約代理商選購。
特約代售商名單可向於仁大厦地下，勞力士錶修理部索取。
電話：二三〇三四八

明日港島四地區 暫停供水六小時

包括淺水灣半山區及上環

【本報訊】為便利接駁新水管工程之進行，港島有四個地區，將於明日由上午十時至下午四時停止供水六小時。暫停供水之地區，為整個比得尾別墅及介於南區淺水灣道二十七號之間之一段淺水灣道。其他受影響之建築物如下：半山區之寶雲道五號B至九號，麥當勞道六十六號至七十三號及馬加仙峽道二號，上環區之摩囉街一號至十三號、二號至十四號，威利蔴街一號至七號，華打蘭街二號至十九號，禧利街六十八號至九十號，皇后大道西一百六十七號至一百八十九號A，德輔道西九十四號至一百三十號。

廣東信託商業銀行一大戶 林錦來存款百二萬 全部改作銀行股本

【本報訊】廣東信託商業銀行復業問題，據稱：由於獲得港九新界各地存戶支持，響應「以存款作股本」、「存戶變股東」，連日來登記者甚眾，據記者調查，頗多登記之客戶，不少是工廠、商號及普通客戶，超過一百萬元存款之客戶，亦有登記。

據一名以存款一百二十萬元改作股本之大存戶林錦來稱：渠本為印尼華僑，經營樹膠、椰乾及咖啡生意，一年半前來港做生意，在本港之前已有一王姓朋友介紹廣東信託商業銀行，故來港後，即在該行開戶，經常來往數百萬元，到擠提風潮發生，其存於該行之款及其他被擠提之銀行之款十萬元，均未有提取。

渠強調指出：廣東信託商業銀行有卅餘年歷史，平素對工商漁農各業，協助發展，貢獻甚大，渠認為該行組織健全，故對該銀行極有信心。此次該行停業，僅由謠言引起擠提而停業，此次擠提事件發生後，市民對銀行存有信心上打了折扣，甚至有游資轉往歐洲，如該銀行早日復業，固然可以幫助市民恢復信心，同時亦可與該行有來往之廠商、農漁各業均可復甦。

圖為以百二萬元存款改作股本之廣東信託商業銀行大存戶林錦來接見記者發表談話。

大專學術演講比賽

孟氏基金會主辦 宣佈分組日期及獎金

【本報訊】一年一度為提高本港大專學術研討，使學生練習演講及觀摩機會，孟氏教育基金會特主辦第五屆大專校際學術演講比賽，分為國語、粵語、英語三組，定期本月十三日（星期六）下午五時在大會堂九樓北翼舉行國語組演講比賽，十七日（星期三）下午二時，舉行粵語組演講比賽，十八日（星期四）下午二時，舉行英語組演講比賽。每組設一、二、三獎各一名，第一名港幣二百元，第二名港幣一百五十元，第三名港幣一百元。演講內容，不得涉及任何政治宣傳，並規定不得一人參加兩組比賽，題目每組分三題，祇限選一題。該項講題及詳細辦法，已寄各參加比賽大專院校公佈。

上季海空來客 逾廿萬人 曾受防疫檢查

【本報訊】港口衛生處人員在去年末季為特別預防霍亂及天花由東南亞各疫埠傳入的措施，曾檢查船隻一千五百零三艘，乘客及船員八萬七千零五名。該季內，有四名船員接受預防天花種痘及另七名船員注射預防霍亂針，因彼等未具備有效之證紙或針紙。有十七艘輪船共四百九十二萬五千八百八十九立方呎接受消毒及獲發除鼠証。此外，從各地分別乘二千五百一十架飛機來港之乘客及機上人員一十三萬四千九百八十五名，亦曾接受檢查。各港口衛生醫療中心曾發給預防疫苗四萬一千零六十七劑，計預防天花痘苗八千九百四十六劑及預防霍亂疫苗三萬一千二百三十一劑。

讀者意見

中電六月減費 未蒙其利先見其害

編輯先生：敬啟者：本人乃貴報長期讀者，因貴報素為人民喉舌，茲有一事，如骨鯁在喉，不吐不快，敢請借貴報讀者版代為發表，是所至禱！

據說九龍中華電力公司由本年六月起減收電費，據該公司透露：該公司從前向蜆殼火油公司所訂購之燃料，價格較前高昂，刻下該公司已另向標準火油公司訂購燃料，所規定價錢較前為便宜，因此，該公司遂能將電費減低。現該公司正在進行用最好方法計算電費，將燃料價格所省下來之款，以減低向用戶收費，由用戶得其利益，這是值得讚揚的。

但是，我們這一群居於九龍的住戶或商店，在過卅餘天內，却連續接到中華電力公司三四次交費單，一次是去年農曆年底交費，一次是農曆正月初三日交費，一次是元宵後一日交費；但剛交完後，又接到該公司第四次交費單，且經交之電費數目又重複登上新來之交費單上，究竟該公司是搞的甚麼，令人不勝其煩。

該公司除假日外，每天營業時間上午九時至十二時半，下午二時至五時，我們接到了電費單，便照指定日期到該公司收銀處排隊等待交費，費時失事，莫此為甚。打電話向該公司詢問，容要向經理詢問，須知現在商店僱請人員，並不是容易的事，而我們又有職業，假如不照該中華電力公司規定日子交費，又恐要割線停電，且我們早已交給該公司相當數目的按金。

再者，減少電費要待將來，而實際上幾個月來已實行增加電費，譬如每月電費四十元的，已增至六十餘元，大概每一用戶電費約增三分之一，是否先增價然後再行減價呢？所以請求將此信發表，請九龍中華電力公司當局應該負責，並給用戶便利，勿作紙上談兵，並查明為什麼要在四十天內發了數項交費單及重疊已交款項，使我們得以明瞭原因。品此，敬請鑒安。

九龍一居民敬上。三月一日。

編輯先生台鑒：關於電費單的情形，弟認為是千百萬個中電用戶的情形一樣，弟居住在觀塘政府廉租屋七座七××室經已三年，第一次交電費只是四元左右，其後增至四十四元，三四元左右，而弟家中電器用具只得一支光管、一架收音機、一支熨斗，因此，弟感到很奇怪，曾向該公司投訴，但不得要領。

我們的居住情形，每一單位電表是裝在每一層樓一小房中，用戶對於每月用電量多少是沒法知道的，而該公司抄錶員在每月抄錶，也是徒然，因該員的態度令人無法多問，令下只得家母和妹在家，而家母也是很怕事，所以沒法得知用電多少。現弟特借貴報一角，把該情形報導。

讀者兆強上 三月三日

第二座垃圾焚化爐 擬在柴灣興建

但須幾年後方能動工

【本報訊】港府計劃在港島興建第二座垃圾焚化爐，俾適應本港今後五年至十年之需要。現已暫在柴灣選擇此一新垃圾焚化爐之地點，但須視民航處長對於飛機可能發生危險一點表示意見後，情形而定。

該建議中之焚化爐之工程，預料在幾年內尚未能開始進行。初步計劃規定興建一座有三個單位之焚化爐，每日可容納七百五十噸垃圾。至於是否需要此座焚化爐之結論，尚要看其他用途之發展而定。

在港島西區堅尼地城第一座垃圾焚化爐，目前尚在興建中，預料於本年底可以完工。該焚化爐乃為一座有四個單位之焚化爐，據市政事務署發言人昨日指出：堅尼地城垃圾焚化爐於開用時，其中之一單位即能處理每日七百五十噸。在此保養及修理時，其容量將不足以處理等待焚化之垃圾。

該發言人又稱：鑑於上述情形及一九六六年至一九七四年期間內港島等待處理之垃圾可能增加，故認為現有興建第二座垃圾焚化爐之需要。估計至明年四月，港島每日須清除約六百噸垃圾，往年每年須處理之垃圾平均增加百分之十。

美之華石鹼廠 名古屋代理商 觀光團昨抵港

據代理商發表稱：該團一行十餘人，於昨日乘國泰班機抵港。美之華廠派出秘書長米山從吉及營業部後藤等陪同。日本美之華石鹼廠出品之保潔精、洗衣粉、洗頭粉、洗頭水及香梘等，品質優良，各界均予愛用。該廠名古屋代理商本月一日先行抵港，預為部署照料。

美之華石鹼廠名古屋代理商觀光團歡迎者在機場攝影。

滙豐百週年盛典 鐵行贈畫像留念

【本報訊】當滙豐銀行慶祝百週年紀念之時，鐵行輪船公司董事長兼總經理特以滙豐銀行一八六五年成立時之創辦人畫像相贈，亦已有悠久之歷史關係。圖為滙豐銀行接受之蘇德蘭爵士畫像。

啟德花燈大會閉幕 觀眾六十萬

啟德遊樂場於農曆元宵節前夕，舉行花燈展覽大會，一連十五天，至昨日圓滿閉幕。據稱：總計觀燈觀眾達六十萬人。此次展出之花燈百餘種，雅武新巧，為各界人士所稱許。該場為酬謝各界觀眾起見，由三月一日起，一連三天，將各種精彩花燈由觀眾以入場券票尾號碼抽取，另選出藝術精巧新奇花燈廿八支，贈給香港大會堂，以供衆覽，已定下星期在該場舉行大規模送燈典禮，邀請名伶紅星，助以龍獅鼓樂，將該批花燈送交大會堂博物館接收。

筲箕灣官立中學 實驗室小火傷人

【本報訊】筲箕灣官立中學一名二十二歲實驗室助理員，昨在該校一場小火中，被火灼傷面部和手部。火警於下午五時左右在該校五樓化學實驗室發生，傷者已被送入東區醫院救治。火勢在消防員抵達前，已遭撲滅，僅少量化學物品遭焚毀。

連生五個女兒 因感繼後無兒 少婦蹈海獲救

【本報訊】已生下五名女兒却盼不到一名男兒的廿八歲少婦，昨日竟因此跳海輕生，幸其兒女及姨甥跟蹤發覺，把她救回。

跳海婦人名郭肖荷，與丈夫同住愛秩序村三三三號木屋，其夫在北角某機器廠工作，已結婚多年，其最大女兒年僅九歲，最幼者僅滿月不久，生活貧苦，但該婦人却誤信不能生男孩是丈夫的精力不夠，及懷疑其丈夫在外有曖昧行為，所以近來夫婦間常發生口角。

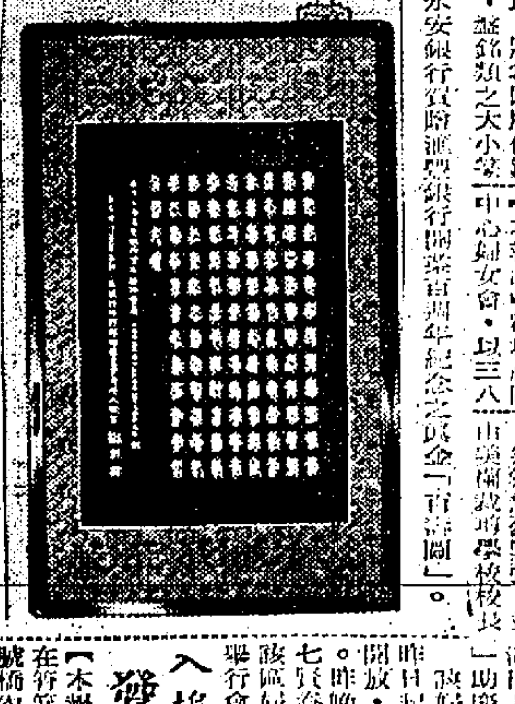
據說：郭的丈夫每月薪金，大部份均拿回家作家用，但她在幾日前曾對丈夫說家用已用完，前晚十時其夫便向朋友告貸一百元回家交給她，豈料此時夫婦又因小故爭吵，她憤然將一張百元之鈔票撕成碎片，但其中有一角遍尋不見，她便衝口外出買電筒，而發生此不愉快事件。

當她出外時，她的大姊見其神態不正常，便叫她的九歲女兒及兩個姨甥隨尾跟踪，果然發現她在阿公巖南華泳場附近跳海，她們乃高呼救命，由該泳場救生員將她救回。

據悉：郭肖荷前年曾在青山精神病院療養，治理半年後才回家。

滙豐銀行百年慶典 永安銀行贈真金百壽圖

【本報訊】香港上海滙豐銀行於一八六五年創業於香江，今年適逢創業一百週年紀念，本港永安銀行主席郭琳弼、總經理郭琳褒，以永安系聯號公司等與滙豐銀行發生業務關係，歷時六十餘年，交誼深篤，因特遴請該系聯號之永安人壽保險公司高級職員兼著名書法家徐淡文氏，用真金精心謹寫「百壽圖」全幅乙屏贈送該行留念。郭氏致贈該「百壽圖」與滙豐銀行之本意，係與該行在本港服務整整一百週年並與全港人士共享壽世之樂意。頃據書法家徐淡文氏簡述該「百壽圖」一屏之書寫經過，謂曾費不少時間與心血，將我國歷代鐘鼎銘類之大小篆「壽」字，悉心做筆，加以融滙及變化而成。



永安銀行賀滙豐銀行開業百週年紀念之真金「百壽圖」。

日工業考察團 訪問恒生銀行

【本報訊】日本東南亞工業考察團一行十二人，在團長井上邦夫領導下，本週初由東南亞抵港，日由本港工商署官員陪同，在本港展開一項訪問經濟及工業機構。前日下午三時，參觀本港恒生銀行，由該行董事兼協理黃鎮森及高級職員文國鑾、顏思要、譚錦芳與大昌貿易行經理羊文照等招待，首由黃鎮森協理致詞歡迎，隨即交換意見，對本港金融及經濟問題，均有討論。

談及本港在上月初發生之銀行擠提風潮，井上團長謂在日時，亦曾聞及各種情況，但當彼等此次親來香港，目睹市面之繁榮及各銀行之安定情形，則與當時所聞者恰成相反，足觀香港經濟之發展良好。隨即由黃協理等招待參觀銀行各部門，下午四時，再在該銀行博愛堂茶敘，並分別致送該行出版之各種經濟刊物，作為參觀紀念。井上團長於昨日飛赴台灣，全團名單錄下：團長：井上邦夫，團員：阿部重藏、林信雄、一木清一郎、今西藤明、筧浦、齊一、小川昌一、酒井清一、瀨戶宗一郎、近理幸造、今井昭。

日本工業考察團團員訪問恒生銀行，參觀博愛堂，在紀念冊上簽名留念。

觀塘社區中心 祝婦女節

【本報訊】觀塘社區中心婦女會，以三八婦女節將屆，經於上星期一連兩天，在會內舉行觀塘區婦女裁剪比賽，參加者數十人，每人限于三小時內縫製女童衫裙一件，氣氛熱烈緊張，並由該區觀塘學校校長擔任評判，頒獎禮將于明日下午八時半在社區中心舉行，屆時將由女童多名表演參加比賽之服裝，婦女會會員亦演出話劇「難為兒女」一助興。該婦女會自昨日起一連三天公開開放，歡迎各界參觀，昨晚放映一套名「七賢奇」的電影招待該區婦女，下週一並舉行會員聯歡大會。

入塢運輸艦 發生小火

【本報訊】一艘停泊在筲箕灣太古船塢三號船塢內正在修理中的運輸艦，昨下午二時四十四分左右發生火警，波及約一噸半的兩噸重的繩索。該運輸艦的名稱是MAXWELL BRANDER。失火後，冒出大量白煙，消防事務處派出六輛救火車，五輛工程車，一艘滅火輪前往搶救，經過接近兩小時的燃燒後，在下午四時零四分，火勢才被撲滅，幸無傷亡事件發生。

身為黑人物 判入獄九月

的士公司收銀員

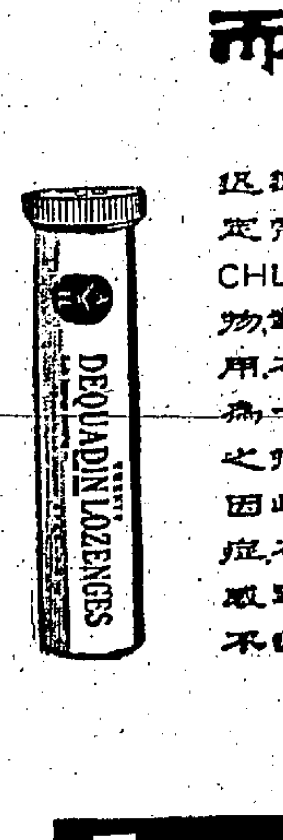
【本報訊】一名卅五歲的的士公司收銀員，被警方搜獲其持有十四K黑社會組織四一五的白紙扇的身份，昨被帶上中央裁判署應訊，法庭控以身為非法組織職員之罪。被告認罪後，法官判處入獄九個月。

主控官稱：被告是在本月二日被警方反黑組人員拘捕的。被告加入該非法組織的時間是在一九五二年夏天，且於一九五五年時被推為該一職位。被告在過去十幾年來，未有任何案底。

你患有喉痛嗎？

立即 抑制細菌 而享受輕鬆舒暢之感

為要消除喉痛及防止症狀惡化必須用具有迅速且強有力抗菌作用之得果定喉片。閣下一定需用得果定因只有得果定含有DEQUALINIUM CHLORIDE"得果定氯化物"，它是一種新的抗菌藥物，對於一般抗生素及西林之細菌，亦有迅速抑制作用，本劑為一制菌劑（能抑制細菌之生長）同時亦為一制殺菌劑（能抑制殺菌之傳染），且具有廣泛之抗感染作用，能立即清除口腔及喉部之細菌，因此醫生皆喜愛選用得果定喉片以治療喉部病症，本劑對兒童及成人均安全適用且效果極速，當感到喉部疼痛時請記得使用得果定喉片以消除不適並消滅病菌。



請用「得果定」喉片 以治療喉痛

香港總代理：升比及軒士有限公司

英國愛蘭百利有限公司出品

1A3

永安・永安・永安・永安・永安・永安・永安

問答比賽

本公司為酬謝顧客，特與加拿大太平洋航空公司聯合舉辦一項噴射機旅行問答比賽，由本年三月四日起至四月五日止，凡在本公司總店或各分店在同日內一次或多次惠顧港幣拾元，即可當日換取比賽証參加比賽，頭獎奉送加拿大太平洋航空公司來回溫哥華噴射機客票兩張，式獎奉送本公司購物禮券港幣五百元，叁獎奉送本公司購物禮券港幣二百五十元，四至二十五獎各奉送加拿大太平洋航空公司精美旅行袋一只，詳細辦法請蒞臨本公司詢問。

永安有限公司 謹啟

奏樂乞錢有五十八次案底 盲成被判監兩月 上訴高院遭駁回

檢察官指出：他行乞每月收入達五百元，三年前曾拒絕社會局的幫助。由此顯示他乃故意違例的。

【本報訊】因在街頭演奏音樂向人討錢，給警方拘控凡五十八次之多，最近能被判署法官判入獄兩月的盲人鄧徹成，因不服原判，昨向高院提出上訴，結果不准。

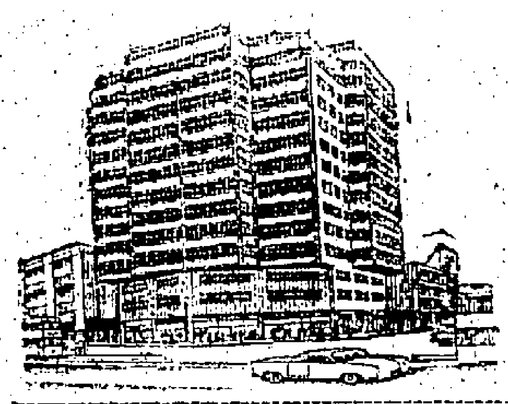
上訴人年卅九歲，住灣仔波斯富街六十四號，於本年二月八日，因被控未獲警務處長許可，在公衆地方演奏音樂，解由裁判署審訊，被告直認控罪不諱，結果被判入獄兩月。他認爲所判太重，昨向高院上訴，由副按察司麥菲臘審訊，官方由政府檢察官安爾出席，被告則未延有律師代表。

上訴人向庭申述其上訴理由說：因當他的妻子也是行乞的，以前曾經九龍一慈濟機關救濟，每月給予白米二十斤，但那張領米証要三個月換領一次，剛巧本月八日到期，恐防米完後便過了期限，換領不到，是則他全家便沒有糧食，會陷入困難狀態，故求法庭予以同情憐恤，判處簽保。

檢察官向庭指出：上訴人先後被拘控凡五十八次，其中十一次用名相同，此外，還曾向高院上訴兩次，根據一九五二年五月那次，社會局人員調查報告，因爲被告每月入息達五百元，所以當時拒絕社會局幫助。由此看來，顯示被告是故意違犯，因此，該裁判署法官爲制止被告再犯起見，特判處其入獄。在法律上，裁判署法官……所判處的是非常適當……

鳳凰粵劇團離港 赴曼谷各地演出

尖沙咀街坊會主辦 各成人班開課日期



修頓大厦優待顧客

廣州飯店開幕盛況

塑膠商聯合會 會員春節聯歡

新貨應市 識奴時錶

瑞士宇宙錶廠 董事白蘇赴星

日資生堂五月會長 抵港調查化粧品銷場

牛頭角廠商代表訴苦 港府拆遷措施 無異迫使破產

中大同學定期聯歡

代郵

交通版

寶隆代理貨輪 柏達干尼亞號 明晨可抵港卸貨六日開往日本 寶馬九日到埠落載翌日赴日本

國泰航空公司 招待台旅遊商 暢遊香港日本

三港育女學生 飛往漢城升學

英航公司舉辦 橫渡大西洋航綫 廉價票旅行運動

義航機橫越大西洋 創飛行速度新紀錄

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
柏達干尼亞	貨船	PATAGONIA	歐洲	五日	寶隆
日週丸	貨船	NISSHU MARU	日本	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	五日	日郵
寶來	貨船	BRONNOY	新加坡	五日	日郵
晏地路加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	五日	太古
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	新加坡	五日	大阪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
剛果丸	貨船	CONGO MARU	新加坡	六日	大阪
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	六日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	馬尼剌	六日	美輪
四川	客船	SZECNUEN	汕頭	六日	太古
新疆	貨船	SINKIANG	日本	七日	太古
伯明罕城	貨船	C. BIRMINGHAM	日本	七日	銀行
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	七日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	七日	大阪
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	七日	大阪
加爾各答丸	貨船	COLCUTTA MARU	日本	七日	大阪
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	七日	日郵
廣西	貨船	KWANGSI	日本	七日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	七日	怡和
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲亞洲	七日	渣華
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	非洲亞洲	七日	渣華
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非亞	八日	和捷
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	八日	總統
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	八日	渣華
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	大阪
德蘭馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	八日	捷成
美蜜頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	八日	太古
曼能	貨船	MEMNON	日本	八日	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	太平
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	八日	日郵
富利時	貨船	FELIS	美國菲島	八日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	九日	怡和
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	九日	捷成

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
士打漆咸	貨船	STR. CHATHAM	非洲	五日	渣華
寶來	貨船	BRONNOY	日本	五日	日郵
菲律賓上將	貨船	PHILIPPINE ADMIRAL	美國	五日	美邦
日週丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	五日	太平
維安利	貨船	VIENNE	西西歐洲	五日	法郵
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	五日	法郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	星洲非洲	五日	日郵
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	五日	大阪
天寶來	貨船	KT. TEMPLAR	紐西蘭	五日	太古
柏特干尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	六日	寶隆
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	六日	邊行
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	六日	大阪
邊和第	貨船	BENARTY	歐洲	六日	邊行
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	六日	太古
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	六日	多利順
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	沖繩日本美國	六日	美輪
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	七日	日郵
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	中南美洲	八日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	八日	總統
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	八日	太古
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	中南美洲	八日	大阪
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	星洲非洲	八日	大阪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	八日	大阪
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	九日	和捷
新疆	貨船	SINKIANG	澳洲	九日	太古
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	九日	大阪
德蘭馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	九日	捷成
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	九日	太平
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	星洲南美洲	九日	日郵
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	九日	大阪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	九日	怡和
安土山丸	貨船	AZUCHISANMORU	日本	九日	大阪
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	九日	渣華
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	九日	渣華
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	十日	捷成
墨爾鉢丸	貨船	MELBOURNE MARU	曼谷星洲非洲	十日	大阪
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	十日	怡和
特爾士丹	貨船	TRAVES TEIN	歐洲	十日	捷成

今日來往班機

到港班機（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
英航	東京	下午七時五分
英航	雪梨達爾文	下午八時十分
國泰	東京台北	中午十二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	印光曼谷金邊	下午七時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時十分
澳航	倫敦新德里	下午五時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午九時五十分
民航	台北	下午四時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午二時五分
義航	東京	下午一時五十五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京台北	下午一時三刻
日航	印尼星洲	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十三時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十分
印尼	東京	下午三時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲	下午六時一刻
澳航	馬尼剌[illegible]	下午六時[illegible]
德航	東京	下午三時五十五分
民航	台北沖繩東京	上午十時卅分
民航	台北	下午五時十分
法航	曼谷印尼巴黎	下午五時若分
義航	泰印巴羅馬	下午二時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	[illegible]	下午六時廿分
泰航	曼谷加爾各答	上午八時
泰航	台北東京	下午三時卅分
印尼	曼谷耶加達	下午四時卅分
馬航	新加坡	下午一時卅分

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午六時 平郵

澳門 信件上午十一時 下午二時 下午六時 包裹正午

週末 信件下午一時 下午六時 包裹正午

星期日 信件下午一時 包裹正午

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
美中美(貨)	MICHAEL JEBSEN	曼谷	法郵	B十五	上午三時
邊和力奇(貨)	BENVRACKIE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
菲律賓上將(貨)	PHILIPPINE ADMIRAL	馬尼剌	美邦	A七	上午七時
邊那第(貨)	BENARTY	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午七時
長浦丸(貨)	NAGAURA MARU	新加坡	日郵	B六	上午七時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
海明(貨)	HAIMENG	日本	多利順	B一	下午
長浦丸(貨)	NAGAURA MARU	日本	日郵	B六	晚間
寶朗衛利(貨)	BRONXVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	下午
飛星(貨)	STAR ANTARES	星洲非洲	福來	A卅二	晚間
奉天(貨)	FENGTIEN	日本	太古	B十八	上午十時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

截信時間

今(四日)(星期四)

空郵

港澳客輪

佛山 大來 路環 飛翠 飛鷺 飛鳳 飛燕 飛騰 東望洋 西望洋

開港 開澳

「維也納」號(S.S. VIENNE) 直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠 法國郵船公司

本屆亞青盃賽 十一隊參加 將分兩組作循環賽

港隊九日約戰英母艦隊

入選迎戰日隊球員 八日起集訓

預售券定週末發售

今日研訊

張子 依破 罰出 場案

体育

·圖片說明·美國女子壘球隊，昨對港男子，圖為邵氏女星樂蒂，與美國隊球員握手時情形。

美國女壘隊 敗於港男聯

草地網球單打昨賽 寶路臣挫鄒振宗 梁兼紹和施培義 單雙打比賽今日續演六場

花墟足球友誼賽 警察與英艦 作兩場比賽

校際女籃球賽 明晚開鑼

A一組賽文理爭權

乒乓賽初賽 已告一段落

本報東城等機構 負方複賽今日抽籤

美國女子壘球隊，昨戰香港男子隊，圖為美隊投手比蒂狄貝在比賽時擊球姿勢。

香港男隊	(位置)	美國女隊
T吉南利里	(投手)	比蒂狄貝
葉羅路	(捕手)	玫瑰史蓮娘
R李杰度	(一壘)	蓮娜瑪荷斯
郭錦勝	(二壘)	吉利京
蘇沙	(三壘)	卡奴露茜
M班雅理	(游擊)	瑪荷蓮納
潘鐵昭	(中堅)	安迪菲步
D吉山奴	(右翼)	[illegible]
H度比	(左翼)	夏里臣

馬經

第一班形勢拉得緊

何偉舫試夏文妮

·陶樂駿·

好天使狀態尚佳

蘋巢批活潑輕鬆

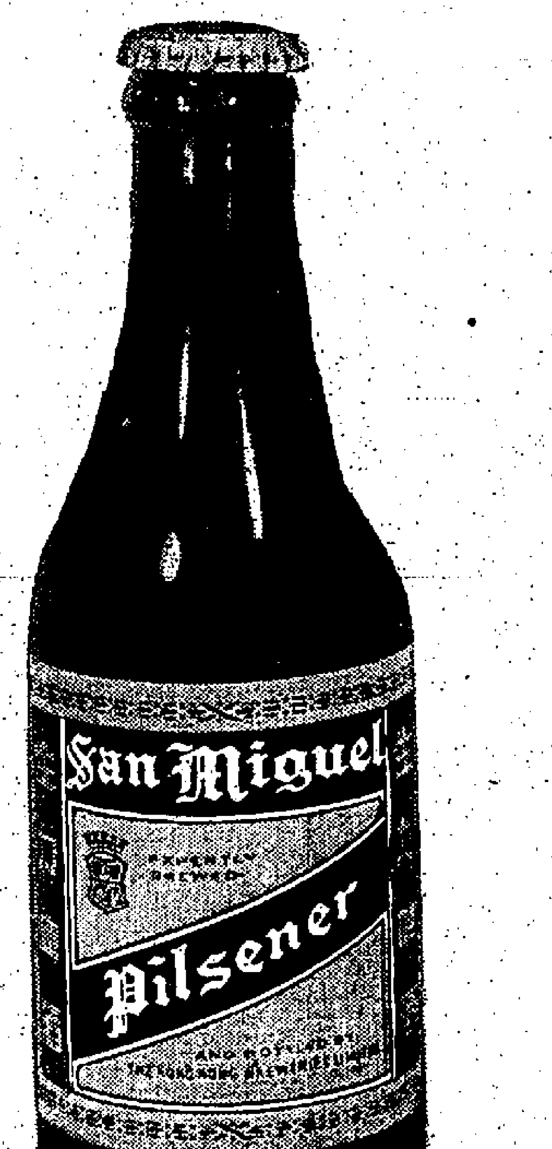
東元預售券 今起發售

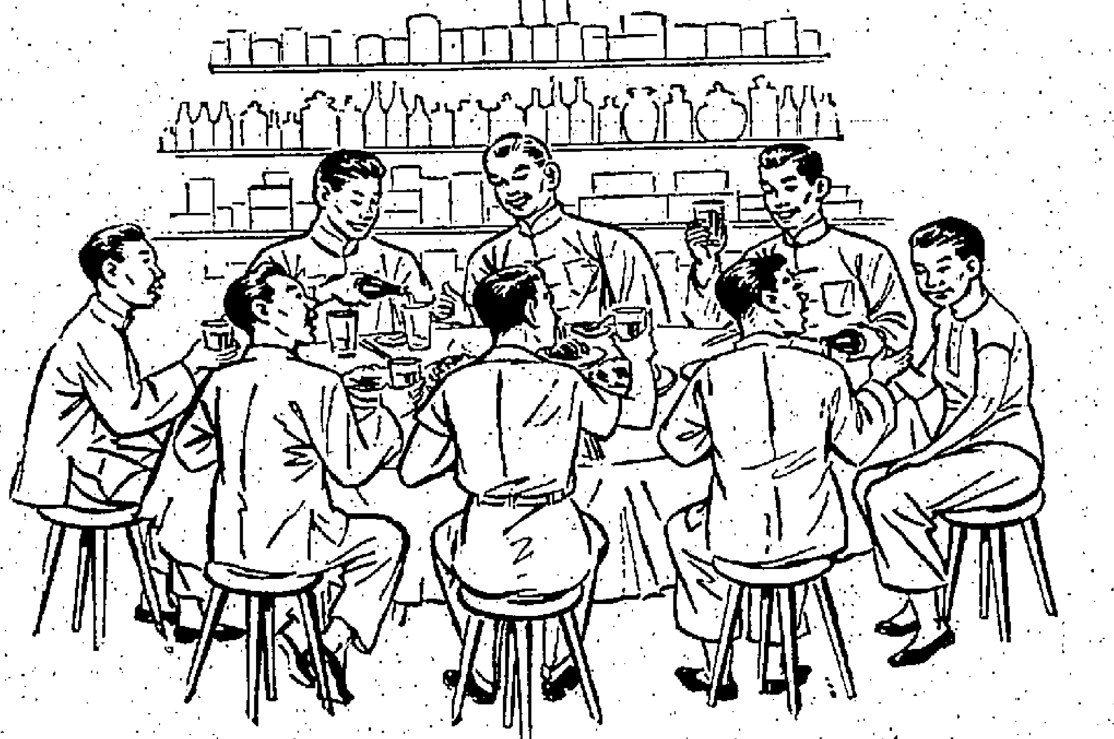
第七次賽馬 分場表公佈

首天 第一場 第二場 第三場 第四場 第五場 第六場 第七場 第八場

次天 第一場 第二場 第三場 第四場 第五場 第六場 第七場 第八場

今天是禍期·豪飲有生力





適宜任何場合之佳釀

榮獲1964年 巴黎全球啤酒競選會 金牌獎

生力啤酒

香港啤酒廠有限公司出品

7A31

工商界

金價續狂漲 再昇八元多

【本報訊】作為對金鈔市是具利好的行情（尺度），昨天祇有倫敦金價報升（二五一司令九便士點五），及倫敦証劵鎊之報縮（二・七九一五），但上述兩價再說新聞刺激（利好的），越南戰爭還只是局部的，並非最近六年來的最高價，及最低價。「戰爭邊沿」的，「區域性」的，頗風可能會稍縱即逝。至於金融衰退（自一月八日起），似仍在漸進中，則係一項高貲，蓋場外足金交投，每天約達四千兩，（最保守的估計），買家多係五十兩、十兩、五兩，甚至一兩的保值者。

至於對金鈔市是以利淡的行情，新聞方面，有：二月份英儲備增加二千三百萬英鎊，總額已增至八億四千四百萬英鎊。

按：一月份只有八億二千一百萬英鎊，二月份這個最高額，係以往九個月來所僅見的一次。

一九六四年二月份的總存額為九億八百萬英鎊，比之一九六三年同期的總存額，是少了六千一百萬英鎊，亦即是說，一九六三年同時，其總存額是高至九億九千九百萬英鎊。

歐洲金價，昨報三五・一六——三五・一八（乙式），只卷特金價報三九・三九（乙式），蘇谷金價報三九・九七（乙式）。

紐約証劵鎊二・七九一三（乙式），轉讓鎊乙式二・七九四一，而現貨鎊則漲在二・七四九九四，此項行情，反而是對金鈔市應有其利淡作用。

不過，昨市K金價以低價二六六・二五開出（前收市二六七・一二五），隨再瀉在二六六・一二五，終再在好友炒好友之形勢下，最高價復再抽升至二六九・五（新高價），繼議加價補息後（五角三仙，公價二六七・五），其走勢再行反覆，旋瀉二六七・五，繼復回上二六八收市（早市），金商寫收現一百司兩，候交，場外足金貨價二八一・五〇（即易水須加十二元，每司兩計）。

午市以二六八開出，隨升二七六・五（炒第三次世界已打成謠言），午市尾盤二七六，按：價比前市再漲八元多，又午市足金按二八七。

兩市共有升幅九・三七五，市價未因有利淡因素而回跌，仍是好友炒好友所導致，所謂「好友炒好友」，即兩市中全無淡友落花，只有見利回吐之好家賣出，另由新揼家買入，價一再高些，此一新揼家，便又回吐，可能仍由以前見利回吐之賣家再行買入，如是循環吸引，金商乃坐收漁人之利，好友此項炒法，甚類採取一項做好的游擊戰略也。

期鈔近盤五・七三五，早市尾盤五・七三七五，午市尾盤五・七三七五，平息，上牌現貨交收五千美元。

美電報五・七五七五，通天單報五・七四一二五——五・七四，加單報五・三〇五，美對加滙率，入・九二五五，出・九二五九。

日元期貨按一五二・五，加項補息七角半，現貨成一五四，及一五四・五，期末按一・四五，現貨成一・四七，期貨市平息。

大鈔成五・七四五——五・七五，細鈔成五・七三五——五・七四。

好友（錐行）炒新聞，金商落不沾出，與淡友（會節（不談行情）揸貨，故前昨兩市，乃成為錐行「一天下」。

據未証實消息，一九六四年度的黃金，澳門商（澳門字號），約有購傾近二百萬港元，今回，約可撈回一筆云云。

按：一九六〇年十月廿五日（週二），K金最高見二七五，昨市最高價成二七六・五，成為四年半以來新高價，港金融衰退，所刺激金市者甚大。

K金尾盤二七六 創六年來新高價

第二季米糧入口額 比前減少百分之五

當局體察實情調整是合理之舉

昨日米市安定如恒成交六千包

【本報訊】昨日本港糧食當局，正式公佈今年第二季米糧入口額，數量為八萬八千噸基數入口，比首季約減少百分之五自由額。（按：首季為九萬二千四百噸）至每一單儲糧額，仍保持八百噸不變。

查近年來本港對於米糧處理，極為恰當。因此，近年來行情十分穩定。在此夏季快將來臨，居民所需米糧數量，自當減少，當局體察實際情形而將入口額減縮，是合理之舉。

昨日本港米市，安定如恒，成交約六千餘包，價沒有多大變。計：金邊紅印粘五十二元二，青印粘五十一元三，新金邊粘五十四元八，五十三元。泰國黃水仙新大米五十四元半，黃菊花新大米五十四元八，黃三宮新大米五十四元，紅三宮新大米五十三元，藍龍蝦新大米五十五元三，藍三春新大米五十三元八，黃月新大米五十四元半，青地圖新大米五十四元八，青地圖舊大米五十四元半，黃女裝舊大米五十五元八，青金瓜舊大米五十七元半，藍金鐘舊大米五十六元半，黃三喜舊大米五十五元，青鹿舊大米五十六元，藍五星舊大米五十八元八，紅桃三號米五十四元，黃雙貓三號米五十三元八，青三才米條四十三元三，Ｉ麥米條卅九元四。大陸八月紅粘六十元零八，齊南粘五十八元六，七担糯四十三元半，舊油粘五十四元八，洋仙粘五十三元三，舊絲苗五十三元八。

國際糖價繼續上昇 砂糖市轉暢

昨大盤成五百餘噸

【本報訊】在國際糖價繼續回升之影響下，香港糖市又告復振。昨日糖行收到電訊報告：紐約現貨牌價由二分三五美分升至二分四〇美金，五月花貨每磅由二分四二美分升至二分五三美金，七月花貨每磅由二分五八美金升至二分六七美金，九月花貨每磅由二分六九美金升至二分七八美金。倫敦現貨牌價每噸由廿三鎊升至廿三鎊五先令，三月花貨每噸由廿三鎊十三先令升至廿四鎊三先令，五月花貨每噸由廿四鎊二先令升至廿四鎊十七先令，八月花貨每噸由廿四鎊十六先令升至廿五鎊十三先令。古巴糖價每磅亦由二分一四美金升至二分二五美金。

消息於本港市場人心反應良好，現花貨成交均呈旺盛，價格同廠上升。台灣特砂現貨每担卅一元，成出買家，但入口商不願……

廿五噸，大陸棉花粗砂本月上旬內碼頭交貨每担廿九元五毫，成出一百噸，泰國粗砂四月付貨ＣＩＦ每噸卅六鎊半，成出四百噸，大陸中粗砂大盤收回不再放出，僅有噸四百廿五元，雖有買家，但入口商不願者。

太古砂糖之牌價尚未有更改，ＸＡ粗砂每担卅二元五毫，ＳＧ大包庄幼砂每担卅二元五毫，ＳＧ小包庄幼砂每担卅三元五毫，四星紙包幼砂每担卅四元五毫，Ｂ麥豬油白砂每担卅八元毫，Ｏ麥赤砂每担廿五元五角。

廿菜太糖商指陳：上週國際糖價陡得太低，實在是國際市場人心過於敏感，本週糖續回升，是合理走勢，如台棉砂，太古ＸＡ粗砂，Ｓ幼砂，大陸棉花粗砂，Ｇ幼砂，四星幼砂、台灣幼砂等價格不失為合理價位，但泰國粗砂等價格總是過低，大陸棉花中粗砂及大陸棉花中粗砂等價格總是過低，回升多少實為應該。

實銷廠家需求增 尼龍紗交投活躍

日來成交逾五萬多磅

【本報訊】基於實銷廠家需求激增，尼龍紗做勢旺盛展開，現貨成訂均暢，日來先後做開的日本及台灣尼龍紗已達五萬多磅。

據進口商說：在本港布廠及針織廠生產品種逐漸轉移向尼龍及斑倫質的發展傾勢下，廠家對尼龍及斑龍紗的需求也相應地增加，尤以尼龍紗為甚，現時除了襪廠及針織製衣廠需求不斷增加外，布廠的銷量更見龐大，他們是用作織牛仔布的。

進口商又說：現時本港廠家採用的尼龍及斑龍紗，主要是來自日本及台灣的，南韓雖亦有向港供銷，但數量不多。由於各地來貨相互牽制，且進口商競銷亦劇，故近期價格尚稱穩定。

現時經辦尼龍的利潤相當微薄。現時尼龍紗以七十支雙股和一百支單股較暢銷，日本及台灣七十支雙股每磅成一〇元二角，一百支單股成九元七角，一百支雙股成九元二角，一百四十支雙股九元八角。

日本斑倫紗做價較高，七十支雙股每磅十一元八角，一百支雙股一〇元五角。

美股市走勢平均指數

【紐約二日美聯社電】杜鍾斯美國股票二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業類三十種	九〇〇・〇	九〇五・七三	八九六・一七	九〇一・九一	升二・一五
鐵路股二十種	二一一・三六	二一二・九一	二一〇・〇九	二一一・五六	升〇・二三
公用事業十五種	一六一・六二	一六二・六九	一六〇・九六	一六一・九二	升〇・一三
雜項股六十五種	三一五・五四	三一七・六七	三一四・〇五	三一六・〇八	升〇・五七

月來顯著減少 入口商訂購荷蘭豬油

因大陸貨低價競銷影響

【本報訊】最近一個月間，本港入口商向荷蘭、美國、日本訂購豬油都告減少，因為大陸及本港豬油低價競銷，對於進口豬油頗有影響。

據行內人士指陳：過去在本港最暢銷之豬油，以荷蘭豬油為主，一般製造餅乾、麵包、西餅、中式餅食都喜歡採用荷蘭豬油，品質好，保存性耐久，價格又比較美國豬油便宜，故此銷量佔最大的比率，除了本港實銷以外，還有轉銷南洋一帶，但自從去年初，荷蘭豬油訂價起得太速，以般暢銷之金橋牌豬油為例，一噸訂價一直高達一百二十五鎊以上，現在要一百卅九鎊方可訂到新貨，價格比較美國豬油還高，故在去年內，本港豬油與大陸豬油挾廉價之攻勢，在本港銷量大為增加，並且有很多銷往南洋各地，因為本港豬油，棕成之豬油，每担售價只為七十元左右，雖然保存性不及荷蘭豬油之佳，但普通餅家利其價廉，採用頗多，大陸豬油價錢雖然貴過本港豬油，但比荷蘭豬油每担低十餘元至二十元，對荷蘭豬油威脅亦甚大，由是經營荷蘭豬油之入口商，向荷蘭訂購豬油逐漸告減少。

目下本港市場之荷蘭豬油，現供甚疏，最暢行之金橋牌大盆每担板硬一百廿九元，散拆一百卅一元。至於美國及日本豬油，亦因新貨少到，美國威爾遜牌豬油每担成一百二十元，日本玫瑰花牌豬油每担成九十五元。

本港豬油價格仍低，大桶庄冷榨豬油每担沽七十元，火榨豬油每担沽七十五元。大陸之漢口豬油每担沽九十八元，上海豬油每担沽一百一十二元。

兩批英商將抵港 棉織品輸英樂觀

洋行廠家準備接入新定單

【本報訊】本週末及下週初由英國抵港兩批客商，料將開始向本港洋行及廠家訂購棉織品，紡織與製衣廠商在過去一週間已得到洋行的通知，或由倫敦啟程來港的消息：

昨據某大洋行消息：港時積極進行接洽。好，準備了很多的樣辦，以及把單價開列好，停待英國客商抵

兩批英國商人，本週末（六日）及下週一（八日）可以先後到達本港，這兩批都是在倫敦的實力買家，經已與本港有關洋行廠商聯絡好，他們準備到香港就近訂購的貨品，以布匹、成衣、針織衣著品為主，因為他們親自到港，總是比較看情形訂購新貨，實際得多，故此各大洋行經已在上週間收到英國客商的行程電報後，隨即通知有關廠家，準備很多新的樣辦，並且把各類貨品的單價開列好，以便英國客商抵達本港，在最速時間內正式落單。

據指陳：英國商人在過去四個多月內已減少向本港訂購棉織製成品，現在各種棉織品在英國市場的存貨，經已很疎，不但要從速補充製成衣的貨，並且要訂些夏季銷售的成品，與針織衣着品，開始訂購秋冬季貨品的時間，因為在最近的新貨，補充訂購夏季的貨品，並在四月中由港運往英國，四月初或需求。秋冬季貨品，在本月份開始訂購，在時間上也不算太早了，在六月份，因為秋冬季貨品要在六月份開始付船，如果訂單多，付船將一直排到八月份，付出的貨品，又屬於聖誕節貨品的了。洋行人士預料三月份英國客商向港訂購棉織品，但是恢復活躍的開始，但大單頻還要四月份方才有到港的兩批英國客商，從他們的行動，現時視程與洋行聯絡的電報氣，雖然尚未有急於訂購的行動，但最大的作用是親身到港，實際觀察情形，以便下半年訂購新貨的準備。

從目前的情形預測，本港棉織品輸英，要下半年方能有恢復大振作的機會，一般較有信心就是下半年生意，因為英國市場存貨很疎，向港訂購新貨最先可能是試探式，希望把價格壓低一些，等待以後訂購較為有利，故此現在一般洋行及廠家決定不減低價格來遷就他們，因為英國進口的棉織品，無論向香港訂購，或是向日本、印度、巴基斯坦訂購，一般都是有限額的，故本港各洋行及廠家抱定宗旨，英國客商向港訂購棉織品的，早與遲，數量的多與少，都是時間問題而已。

港製電手筒燈泡 可自由輸往土國

【本報訊】根據本港所接獲之消息：土耳其政府已經將有關本年上半年之放寬入口貨物名單公佈。由配額名單改列入自由名單之項目，共最值得注意者為電手筒燈泡。去年本港輸往土耳其之電手筒燈泡共值三十四萬五千五百七十五元。同時，當局已經公佈：塞內加爾當年九月十五日為止，有關襪、衣服及棉布之入口配額，為五十五萬法郎（外滙兌每一法國法郎值港幣一元一角八分）。

本港去年輸往塞內加爾共和國之襪及衣服共值十七萬五千四百九十八元。

加爾斯政府宣佈謂：塑膠袋已經列為需要領特別入口証之貨物。去年本港輸往塞雅之塑膠袋共值廿二萬二千一百二十四元。

股市冷清清 行情普下跌

成交僅一百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投仍淡，成交一百三十三萬元，行情仍普遍向淡。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，九龍倉挫一元，信託挫五分，電車挫五角，九巴挫二元，油蔴地小輪挫一元，九龍燈挫五角，香港燈挫三角，電話挫一角，（新）挫二角，怡和挫四角，青洲英坭挫五分，城市酒店挫五分，聯紡挫三角，鋼業挫三角。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一八五・〇〇	一八七・〇〇	一八五・〇〇	一九五
（英倫登記）（除各項）	一六七・〇〇	一六七・〇〇	一六七・〇〇	四〇〇
香港電燈	二四・七〇	二五・〇〇	二四・七〇	四、九三〇
置地公司	八〇・〇〇	八〇・五〇	七九・五〇	三、五九二
九龍燈	三三・〇〇	三三・五〇	三二・七五	四、〇〇〇
怡和	一四・〇〇	一四・二〇	一四・〇〇	三五〇
九龍倉	七八・〇〇	七八・五〇	七八・〇〇	二、〇〇〇
電車	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	一、〇〇〇
九巴	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇	二〇〇
油蔴地小輪	六四・〇〇	六四・五〇	六四・〇〇	三〇〇
電話	二七・七〇	二八・〇〇	二七・七〇	四、〇五〇
電話（新）	二五・八〇	二五・九〇	二五・六〇	二、四二五
中華煤氣	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇	二、〇〇〇
萬國企業	一四・三〇	一四・三〇	一四・三〇	五〇〇
青洲英坭	六〇・〇〇	六一・〇〇	六〇・〇〇	一、四〇〇
香港啤酒	七九・〇〇	七九・〇〇	七九・〇〇	二〇〇
牛奶	四一・〇〇	四一・二五	四一・〇〇	一、〇〇〇
城市酒店	四・五五	四・五五	四・五五	二、〇〇〇
信託	二・八〇	二・八三五	二・八〇	三三、〇〇〇
黃埔船塢	四七・五〇	四七・五〇	四七・五〇	一〇〇
均益倉	二六・〇〇	二六・〇〇	二六・〇〇	五〇〇
太平（除息）	四・三〇	四・三三五	四・三〇	八、〇〇〇
聯合膠	三・二五	三・二五	三・二五	三、〇〇〇
聯紡	九・九〇	九・九〇	九・九〇	一、五〇〇
鋼業	五・〇五	五・〇五	五・〇五	三、〇七一

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

膠市轉穩 價跌站定

【本報訊】星洲樹膠市，跌勢轉定，由於市場心理趨安，貨方均能站穩原位，昨市膠價持盤轉穩，據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲膠市買賣情況雖靜，但因貨方持盤轉穩，故膠價已呈止跌站定。計一號烟膠每磅為……三號烟膠為七角零半，以上均屬三月份花貨（包括水價計）。

外滙價兩項 昨又有改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，瑞士及比利時昨日又見調整，計調整後之滙率，瑞士稍為改低，比利時略見提高，至倫敦美滙票買入價亦稍微低妝。茲將滙豐銀行公佈之新訂牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四・七五瑞士法朗，改為七四・八一二五瑞士法朗，買入價亦由七五・八一二五瑞士法朗，即每百元港幣均較前多兌〇・〇六二五瑞士法朗。

比利時電滙賣出價由八五五比利時法朗，改為八五四法朗，即……

倫敦美滙票買出價無變動，買入價由二・七九四三美元改為二・七九四四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇一美元。

本港金融行情表

民國五十四年三月三日

九四五K金		
開市		266・250
收市		276・000
最高		276・500
最低		266・125
期鈔		
開市		5・735
收市		5・7375
最高		5・735
最低		5・735
現鈔		
大鈔		5・75
細鈔		5・74
日本紙		
開市		152・50
收市		152・50
最高		152・50
最低		152・50
宋紙		
開市		1・45
收市		1・45
最高		1・45
最低		1・45
美電		
最高		5・7575
最低		5・755

單天通	
最高	5・74125
最低	5・74
雜幣	
加拿大（大）	5・305
加拿大（細）	5・295
大坡紙	1・85
細坡紙	1・845
新労啤（百計）	76・50
菲幣（每元）	・973
人民幣（大）	1・70
人民幣（細）	1・40
正鎊	16・00
雜鎊	12・64
印尼幣（千計）	1・00
台幣（千）	125・50
台滙	126・50
越幣	1・00
泰國紙（百）	27・70
西貢紙（千）	43・00
法郎（百）	116・625
瑞士紙（百）	133・00

啟德遊樂場 KAI TAK AMUSEMENT PARK
地址：九龍蒲崗村道黃大仙對面
新型機動遊戲四十餘種
本場直達可均士巴路各列下

英京 今早場十一點 一梨花枝春帶雨 任劍輝・羅艷卿
無敵飛船 七彩神化益智片
你情我願

江湖豪客 今晚九半映完錦標 THE CARPETBAGGERS TECHNICOLOR PANAVISION

樂都 京華 黃金 山歌姻緣 蓋世尼

金陵 國泰 金華 明聲 新舞台 狂滿天續映

麗的呼聲 拜月記 原子之舞 御貓三戲錦毛鼠 未了情緣 大鬧江洲城 女子歌壇

新聲 東城 仙樂 第四週映！ 瘋狂世界 滑稽大觀 萬眾喝采 所向無敵千萬人笑哈哈
全球輿論讚譽 打破世界任何影片期 最長紀錄 美連映年半 仍在續映中
每日三場 兩點半 六點正 九點半 票價略增
IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD

一個男人的女人 玉婆改入英籍 傳爲愛情犧牲

雜聞人多英·伯事之專一

圖爲：波頓在玉婆裸像前。

美國有史以來最賣座影片

亂世佳人瘋狂世界 收入俞千餘萬元

鍾情已鍾情 華僑得芳心

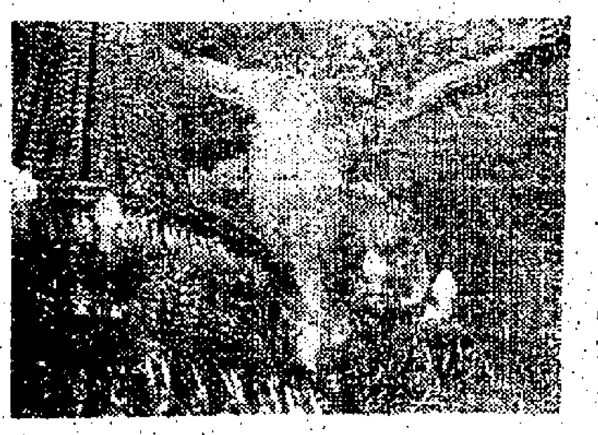
小雲雀吐氣揚眉 顧媚主演小雲雀

圖爲：顧媚

劇壇隨筆

鳳凰女昨飛泰國 肥波押後有原因

江紫楓



圖爲：「江湖豪客」鏡頭。

競・選・政・綱

每一個競選政綱，都是有之言，物有之言；引起選民們的擁護的。問題是能否理行？

政綱之爲物，古已有之，上古的「湯誓」、「秦誓」之類，正是「布告天下」，咸使聞知」的政綱。降及現代民主政治，公開的政綱，自少不得，尤其競選者，爲了爭取選民「神聖的一票」，政綱更是「敲門」應有的「磚」。

最近，在本港六位「民選議員」選出前，我看到了兩個競選團體的宣傳品，內列堂皇的政綱，拜讀之餘，心焉嚮往。當然，每一個競選政綱，都是言之有物，言之成理，引起選民們的擁護的。問題是能言是否能行？有如支票，能否兌現？兌現得幾份之幾？選民們已不止僅看票面價值了。

以我們所知，選民們的投票，以政綱爲依據者，可說是少之又少。一部份是基於平時對競選者的認識，一部份是爲了感情，而大部份則出於組織作用。

政綱不過是「應有之義」罷了。競選者究有多少忠實執行其競選時的諾言呢？正如「敲門磚」，門未開前，珍之重之，門開了以後，就委諸廢棄了。

但儘管如此，政綱所列舉的項目，形成一種政治運動的趨勢。

政綱，減至無可減的政治主張，（……）

一般人都認爲政治家，不管那些「啓蒙」競選政綱之類，多半是值得擁護的東西。

因爲競選政綱好，競選者未必就是好……

血染車廂

姬莉絲汀原著 南汀譯

「先生，還有甚麼話要問我呢？」龍始有點不耐煩的說。

「沒有甚麼了，」徐樹德客氣地說：「還有一些私人小事，龍女士，你在車上穿的睡袍，是甚麼顏色呢？」

「甚麼？」龍女士擠擠肩頭說：「難道我穿睡袍的顏色也有問題嗎？」

「沒有，謝謝你的回答，謝謝你的合作。」

她站起來，在座的三個人也跟着她站起來，可是，她並沒有即刻離開。她轉向徐樹德問：

「我覺得你是有點面善的，請問先生貴姓大名？」

「龍女士，我叫做徐樹德，有甚麼指教嗎？」

她似乎在思索，

「徐樹德！」她說：「我記起了」她不斷在點頭，連續說：「這是天意，這是天意！」

他們望着這個浪漫的落難公主走了。

第八章 極權國的外交人員

跟着，接受詢問的，是何芬利的外交人員駱義禮夫婦，不過，進來的祇是駱義禮本人。

從相貌看，他是一個儀表非凡的人，既英俊又瀟灑，他可有六呎高，肩胸寬闊，體型修長，他穿上一套漂亮而又時髦的英國式服裝，假如不是長了一撮小鬍子，誰都會當他是一個標準的英國紳士呢！可是，他卻是一個極權國家的外交人員呀。

「唔，先生，」他說：「有甚麼要緊的事呢？」

「你知道的，駱先生，」樹德說：「由於火車上發生了命案，我們祇是循例向所有乘客來一次例行的問話而已。」

「好的，好的，」駱義禮安詳地說：「我很了解到你們的地位。不過，恐怕我和我的妻子對於你們是沒有甚麼幫助吧！因爲昨晚，很早我們就睡着了，外邊的一切動靜，我們是毫無所知的。」

「先生，你知道死者的身世嗎？」

「我知道他是一個軋棉的美國人，一個面無笑容的人，他進餐時，大都是坐在那邊的。」他用手指着那個位置的餐桌。

「對了，駱先生，你說得很對。我的意思，是想問問你，可知道那人的姓名過去和身世？」

「不曉得！」駱義禮遲疑了一回說：「假如你想知道他的姓名，看看他的護照，不就可以清楚一切嗎？」

[illegible]

……這些事情，發生在資本主義的國家，是毫不足奇的。」（四八）

發酬通告

本刊二月份上半月稿酬，經核算清楚，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。編輯部

未・來・世・界
男・多・於・女

……將來世界的男多於女，並不是由於現象可見的理論。美國芝加哥上的一位醫學家史頓，最近發表了一篇論文稱：如果嬰兒的死亡率減低的話，將來世界上的人類，男性多而女性少。

他所根據的理由是：第一，在成年人中，經過了醫學界的許多實驗證明：女性對死亡的抵抗力遠勝於男性。第二，女性的機會，其比率是一百二十對一百至一百五十男性對一百女性的。……

半靜寂地帶

丹尼

市政衛生局六席民選議員，已選出了。當六個競選落第者，向六個競選勝利者握手的時候，應覺到「慚愧」的，應該是前者而不是後者。

×

可以願意投票，可以不願意投票，這叫做「自由」；可以叫人投票，也可以叫人不投票，這叫做「民主」。……

×

……

晏殊 與人爲善之晏殊

司軒

晏殊爲主考，廷評王安石第四名，謝座主日，晏公贈安石言：「能容於物，物亦容矣」二語，安石不平，終至亂政。

晏元獻（殊）以神童預進士試，名列前茅，命直史館深造，此宋眞宗初年事也。後爲仁宗侍讀，道仁宗甚，累遷至首輔，當軸多年，得士最盛，范仲淹、歐陽修、孔道輔等皆出其門。王安石應進士試，晏公主考，拔置第一，迨殿前御試，仁宗改爲第四。故事，進士及第，例必詣謝主考，稱爲座主，自居門生，故荊公往謁元獻，同行者十人，謁畢欲退，元獻獨留荊公小坐，從容語之曰：「廷評（意謂係經帝王親自評定之進士，尊重之也。）乃殊鄉里（晏公與安石皆撫州臨川人），久聞德行鄉評之……；殊備位執政（時晏公爲樞密使），而鄉人之爲者取高科，實預榮焉。惟有二語欲奉聞，若聞「能容於物，物亦容矣。」」安石微應之而乃退。又數日遂至飯叙，待之極厚，飯罷，復告以前二語，安石又微應之。既退，歸至寓所而歎曰：「晏公爲大臣而教人者以此，何其卑也！」心頗不平。後安石爲相行新法不得志，退居金陵，適其弟和甫知州事，因與和甫談往事曰：「當時我大不以爲然。及在政府，平生交好，悉成仇敵，有始無終，今日思之，不知晏公果操何術，而能預知也？」迨安石逝，和甫始以語人，世咸歎晏公之知人也。

晏公出身清寒，後雖貴盛，亦仍以儉約持躬，並誡家人勿習奢侈。嘗見魏泰臣錄其與兄家書全文，危行危言，足資後人惕息，特迻錄如次：「殊再拜：惟客至，知大審體聚，日月迅速，哀痛無極，奈何奈何。記文章，及寄殊生日衣服，并千黃術餅等，領訖。地遠不須煩神用，況人事有何窮盡？……

市氣

山川人物

逃情

令子女士著

岳飛

合匙交響曲

殘年

在臨安，百姓們默默地向着年節。政府財用缺乏，民間也很窮。臨安……

淌溪壹社

第十五回 志節已千秋挺身受刃 鐵弔盞難惟一死 ……

徵稿

中醫 周達文 四代根治 風濕筋骨 虛弱

手脚筋骨 遠年久患

重振雄風

禿髮

婦科 全玉芬

謝秀芳 婦科

梁鳳鳴 婦科

熊尊爵 痔

譚素蘭 婦科

黃培南 耳鼻喉科痛症

腦暈 盧錫

血瓣丸

頭

方伯中醫師

外皮 謝照光

尿病

張丞舜 健力丸

葉瑜

岑國良

耳鼻喉尿病

外皮 許彬

尿病

李冰妍 婦科

龍虎風濕丹

痔 莫中

陳劍秋 皮膚

尿病

胃病

臭狐

廣容醫美容

萬員收買痔血

梁寫人 婦科

謂知我明

黃標腰病丹

百貓狗病

王秀珍 婦科

各地通訊

農村「公社」從事副業生產 與中共政策相背 主要目的在謀取個體利益

【中央社訊】中共高叫農村「人民公社」掀起一個新逆流——從領導共幹到社員（農民），不是爲了集體積累資金而搞副業生產，而是爲了「個體撈錢化」。中共斥責以現金收入多少作爲搞副業的標準，說這樣搞副業，僅僅爲了「撈錢化」。中共說，在這種「邪風」影響下，有不少「公社」，在搞副業生產中，走上盲目追求個體收入的歧途，有的竟經營與「國家政策」和利益相反的項目。

北平「大公報」在二月十九日發表社論說，「供銷合作社」與農村集體副業生產，也出現與「無的階級路綫」背道而馳的作風。據該報說：「有些供銷合作社在組織副業生產時，單純從勞動力強、有生產技術、有生產工具、有投資能力來考慮組織對象，對勞動力差、缺乏技術、缺乏工具、缺乏資金的貧農、下中農卻不加扶持，甚至加以排斥。在供應原料材料和收購副業產品時，願意和個體打交道，不願意和集體打交道，願意和富裕農民打交道，不願意和貧下中農打交道。」

中共工業交通部門 充滿缺點與危機

【中央社訊】中共企圖推動「比、學、趕、幫」運動來挽救工業及交通部門充滿的缺點和危機。最近在北平召開的「全國工業交通會議」和「全國工業交通政治工作會議」，即以此爲研討的中心。

北平「大公報」責共幹 不願接受他人批評

中山縣中共 清算公社共幹 不少共幹被迫自殺

中共軍內部不穩 林彪要求做好政治思想工作

全國公務員待遇醞釀調整 司法官待遇先獲改善 司法行政人員未列入大感不平

【本報台北通訊】鄭彥棻氏於接任現職後，雖不斷竭盡所能，從嚴整飭司法風氣，[illegible]

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業第一台

商業第二台

麗的金台

綠邨電台

中文電視

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

租售　商業　招租　聘請　待聘　招生　啟事　出讓　徵求

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄香港灣仔告士打道十八號工商日報廣告部收當即妥爲刊發也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

啟　一九　年　月　日

住址：

電話：

如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元